

GUIDE TOURISTIQUE

Tourist guidebook



IL VOUS RESTE
une Provence
À DÉCOUVRIR

BARBENTANE - CABANNES - CHÂTEAURENARD - EYRAGUES - GRAVESON - MAILLANE - MOLLÈGÈS
NOVES - ORGON - PLAN-D'ORGON - ROGNONAS - SAINT-ANDIOL - VERQUIÈRES



Bienvenue en Terre de Provence

SOMMAIRE

EXPÉRIENCES	5
<i>EXPERIENCES</i>	
PATRIMOINE	25
<i>HERITAGE</i>	
SITES À VISITER	39
<i>SITES TO VISIT</i>	
RESTAURATION	44
<i>RESTAURANTS</i>	
PRODUCTEURS	53
<i>LOCAL PRODUCTS</i>	
ARTISANS	58
<i>ART WORKSHOPS</i>	
CALENDRIER DES FESTIVITÉS	60
<i>FESTIVITIES</i>	
CARTE	62
<i>MAP</i>	

Entre Arles et Avignon, au pied des Alpilles
tout en étant voisin du Luberon,
et s'il vous restait treize villages à explorer...

Et s'il vous restait une Provence à découvrir,
la Provence Mistralienne ?

Vibrante, Terre de Provence inspire les artistes qui, comme le poète et Prix Nobel Frédéric Mistral ont ici nourri leur créativité. Terre de Provence révèle tout ce qu'on aime de la Provence, avec ce supplément d'âme qui fait qu'on ne l'oublie pas.

À l'heure des charrettes ramées, les villages s'animent et les habitants se pressent pour assister aux festivités traditionnelles, autour des chevaux parés, des charrettes richement décorées et de ceux qui font vivre cet héritage, vêtus de leurs plus beaux costumes. Épicurienne, elle cultive le goût des bonnes choses et n'attend qu'une chose : vous faire partager ses trésors.

Sucré, salé, gorgé de jus et de soleil, à boire ou à manger, vous trouverez ici de quoi remplir votre panier entre tomates, courgettes et aubergines, parfaits pour un savoureux tian provençal et pourquoi pas quelques poires au dessert.

Sur les marchés, on ne se lasse pas de ces échanges sincères avec les producteurs, prémises de déjeuners gourmands concoctés grâce à vos achats 100% locaux. Sur une terrasse ombragée, au détour d'une balade sur la Montagnette ou depuis le transat de votre gîte de charme, laissons l'agitation retomber et profitons du ciel azur et des cigales qui nous bercent de leur refrain.

Discover the untouched Mistralian Provence, nestled between Arles and Avignon, where thirteen quaint villages await exploration. Immerse yourself in traditional festivities, savor local epicurean delights, and relax under the azure sky to the rhythm of cicadas, all in the heart of a region celebrated for its vibrant culture and soulful beauty. A true embodiment of Provencal essence, this land invites you to uncover its hidden gems and cherished heritage.



13 villages

TOUTE LA PROVENCE EN UNE TERRE

ALL OF PROVENCE IN ONE LAND



◆ BARBENTANE

Adossé au massif de la Montagnette, Barbentane nous replonge au temps du Moyen-âge. Fier témoignage, la Tour Anglica veille sur les plaines alentours du haut de ses 28 mètres. Petites ruelles et maisons en pierres complètent ce décor où résonnent bruits de pas et chants de cigales. On rejoint ensuite la pinède de la Montagnette qui finit de nous enivrer avec ses senteurs de thym, d'amandiers et d'oliviers.

Barbentane, close to the Montagnette, features a medieval setting with its Tour Anglica and narrow streets, extending into a pine forest scented with thyme and olive trees.

◆ CABANNES

Cabannes vit au rythme des fêtes et de la convivialité. Entre la Fête de la Bière et du Terroir, le marché de Noël et la célèbre Nuit du Blues, le village rayonne bien au-delà de la Provence. Typiquement provençal, il séduit par ses paysages agricoles, ses platanes et sa vie locale animée. Son patrimoine rural et ses traditions festives en font un lieu authentique et accueillant. Les balades le long de la Durance et les activités autour du lac rassemblent familles, sportifs et pêcheurs dans une ambiance chaleureuse.

Cabannes lives to the rhythm of festivals and conviviality. Between the Beer and Local Produce Festival, the Christmas market, and the famous Blues Night, the village's reputation extends far beyond Provence. Typically Provençal, it charms visitors with its agricultural landscapes, plane trees, and lively local life. Its rural heritage and festive traditions make it an authentic and welcoming place. Walks along the Durance River and activities around the lake bring families, sports enthusiasts, and fishermen together in a warm atmosphere.



◆ CHÂTEAURENARD

Au pied de la Forteresse des Comtes de Provence, les habitants apprécient la douceur de vivre de cette petite ville provençale à l'histoire

légendaire. La forteresse des Comtes de Provence des XIIe et XVe, encore fièrement dressée, est là pour la rappeler à chacun. Quant à la vue panoramique sur les Alpilles, la plaine de la Durance et le Mont Ventoux, elle pourrait bien nous faire tout oublier.

At the foot of the Fortress of the Counts of Provence, this small Provençal town offers a peaceful life and a rich history. The fortress from the 13th and 14th centuries still stands proudly, while a panoramic view encompasses the Alpilles, the Durance plain, and Mont Ventoux.



◆ EYRAGUES

On commence la journée en douceur au Parc des Poètes où trônent, dans une ambiance apaisée, les bustes des 7 Félibres (poètes provençaux). Attaché à ses racines, le village met aussi en valeur le patrimoine d'antan et notamment les costumes dits « d'Arlésienne » au Musée du patrimoine. Un tour par la belle chapelle romane avant de s'attabler en terrasse pour profiter d'un déjeuner aux saveurs provençales.

The day starts off quietly at the Poets' Park, honoring the 7 Félibres, and continues with a celebration of heritage at the Heritage Museum and a visit to the Romanesque chapel, before enjoying a Provençal lunch on the terrace.



◆ GRAVESON

Installé au pied de la Montagnette, posé entre le Rhône et la Durance, Graveson représente toute la poésie des paysages de la Montagnette avec ses collines de pins, d'oliviers ou de cyprès, paysages immortalisés par le peintre Auguste Chabaud. Il a le charme de ces villages provençaux où l'on aime flâner et prendre le temps de bavarder sur une placette ombragée.

Graveson, between the Rhône and the Durance, offers picturesque landscapes of the Montagnette, captured by Auguste Chabaud, and the charm of Provençal villages for strolling.



◆ MAILLANE

Bienvenue sur les terres de Frédéric Mistral, poète de langue provençale et ardent défenseur de celle-ci. Est-ce qu'ici l'accent des habitants est chantant plus qu'ailleurs ? En tout cas, il résonne dans les rues et les allées bordées de cyprès. Ici, vers et chants provençaux ne demandent qu'à être partagés pour révéler tout le caractère de cette authentique Provence Mistralienne.

Welcome to the birthplace of Frédéric Mistral, where the singing accent and Provençal verses celebrate the authentic Mistralian Provence, amidst streets and cypresses.

◆ MOLLÉGÈS

Vergers, cyprès, platanes... la route pour rejoindre Mollégès indique que nous sommes bien en terre provençale. Et le charme du village confirme ce doux ressenti dans le centre ancien ou près des vestiges d'une abbaye du XIII^e siècle. On poursuit la balade pour rejoindre le Lauron des femmes, l'avoir entièrement restauré, idéal pour un pique-nique à la fraîche en

se remémorant les coutumes d'antan.

On the way to Mollégès, orchards and plane trees signal Provence. The village enchants with its ancient center and the ruins of a 13th-century abbey, before uncovering the restored Lauron des femmes washhouse, perfect for a nostalgic picnic.

◆ NOVES

Et si la plus agréable découverte de ce village provençal passait par ses chemins ? D'église en chapelles, de collines en points de vue, on sillonne les petites rues du village jusqu'à la colline du Rougadou avec le même plaisir. bercé par le bruit de l'eau, on suit les bords de la Durance, on remarque aussi les canaux et roubines construits depuis des siècles pour assurer la gestion de l'eau sur le territoire, ressource si précieuse.

Exploring paths, churches, hills, and Rougadou, we discover the village alongside the sound of water, ancient canals, and irrigation channels.

◆ ORGON

À Orgon, on ne reste pas de marbre face au patrimoine géologique remarquable de ce village. On trouve ici de la roche calcaire très pure et des fossiles datés de 130 millions d'années exposés au Musée Urgonia. Celui-ci propose des visites guidées et ateliers créatifs qui promettent un véritable voyage dans le temps. Gravée dans la pierre aussi, l'histoire du village. On remarque les vestiges du château, du remparts et de ses portes, mais le clou du spectacle reste le panorama depuis la Chapelle Notre-Dame de Beauregard sur la Vallée de la Durance et Avignon.

Orgon captivates with its geology at the Urgonia Museum and history, offering a view from the Chapel Notre-Dame de Beauregard towards Les Baux and Avignon.

◆ PLAN-D'ORGON

Plan-d'Orgon, porte d'entrée en Pays d'Arles comme l'illustre le rond-point hymne à notre belle Provence et ses traditions ainsi que la fresque sur le mur des arènes.

Depuis plus d'un siècle, les arènes Albert LATY, patrimoine planais, accueillent les manifestations taurines ainsi que d'autres festivités. Plan-d'Orgon est un village qui bouge et fait bouger. En effet, la voie verte, étape incontournable de l'itinéraire cyclo de la Méditerranée à vélo traverse les vergers et la campagne, témoin d'une richesse agricole et d'un village où il fait bon vivre.

Plan-d'Orgon is the gateway to the Pays d'Arles, as illustrated by the roundabout celebrating our beautiful Provence and its traditions.

◆ ROGNONAS

Si vous entendez quelques refrains chantés, c'est que vous êtes bien arrivé ! À Rognonas, nombreux sont les amateurs de musique... et de fêtes aussi. En été, les « carreto ramado » (charrettes ramées) assurent le défilé du Bon Ange, de la Saint-Eloi et de la Saint-Roch dans une ambiance de partage. Autre tradition du village, la production agricole de fruits et légumes pour garnir les tables conviviales.

In Rognonas, music and festivities mark the summer with the "carreto ramado" parades for Bon Ange, Saint-Eloi, and Saint-Roch, in a spirit of sharing, enriched by a rich local agricultural production.

◆ SAINT-ANDIOL

On fait un arrêt sur la Nationale 7 et on prend le temps de découvrir Saint-Andiol. À commencer par la Chapelle Sainte Croix de pur style roman du Xe siècle puis la belle église Saint-Vincent du XII^e siècle, dont on remarque les fortifications du XIV^e. Sur une façade non loin de là, c'est le visage de Jean Moulin qui apparaît, rappelant son parachutage dans les Alpilles en 1942 et ses racines saint andiolaises. On fait une halte au musée qui lui est consacré et on déambule dans les rues sur les pas d'Antonin, son père ; circuit qui retrace l'histoire du village. Souvenirs d'époque !

Saint-Andiol on the N7 offers a historical journey, from the Sainte Croix Chapel to the traces of Jean Moulin, enriched by a dedicated museum and a heritage trail.

◆ VERQUIÈRES

On perçoit rapidement la sérénité qui règne dans ce petit village de 800 habitants. Après un petit tour du centre-ville avec son avenue et sa fontaine, on gagne la nature alentour pour admirer ces paysages de Provence, alternant entre champs, vergers et allées de cyprès. On peut suivre le circuit cyclo touristique « L'arbre et le Patrimoine » pour profiter du relief des Alpilles en toile de fond.

Exploring a tranquil 800-inhabitant village, its centre with a fountain, and the Provençal landscapes of fields, orchards, cypress-lined lanes, plus a cycling tour "L'arbre et le Patrimoine" with as a backdrop, the Alpilles



**LABEL CIÉUTA
MISTRALENCO**
(Cité mistralienne)

Ce label a pour but la valorisation et la mise en relation des communes qui œuvrent pour la langue et la culture des pays d'Oc par leurs actions, leurs soutiens aux associations ou encore leur communication.

The purpose of this label is to promote and connect cities that work to preserve the language and culture of the Occitan-speaking regions through their actions, their support for associations, and their communications.

Expérience 1

LES CHARRETTES RAMÉES

THE FLOWER CARTS

Une tradition authentique et vivante... Nous avons rendez-vous en Terre de Provence pour découvrir les célèbres « carreto ramado », ces fêtes traditionnelles qui se déroulent dans plusieurs villages. Les fêtes des charrettes ramées sont nées de fondements religieux, mais font aujourd'hui partie intégrante des traditions de la Provence Mistralienne. Chaque année, on se presse pour ces fêtes données en l'honneur de Saint-Eloi, Saint-Roch ou encore Saint-Jean.

Discover the vibrant "carreto ramado" festivals in Provence, born from religious roots and now key to Mistralian tradition, celebrating saints like Saint-Eloi, Saint-Roch, and Saint-Jean annually.

◆ QUEL EST LE PROGRAMME ?

Chaque village a son programme de festivité et ces week-ends de fête sont rythmés par plusieurs temps forts. Pour les charrettes, c'est d'abord la messe en l'honneur d'un Saint Patron, suivie de la bénédiction des hommes et des bêtes et la procession. Puis pour toutes, un impressionnant défilé s'organise autour de la charrette ramée tirée par 30 à 70 chevaux de trait, accompagnée des charretiers. Courue ou marchée suivant les villages, une chose est sûre, elle vous en mettra plein la vue. On se laisse emporter par la gaieté du moment au son des galoubets et tambourins, avec en fond sonore les roulements du tambour dans la charrette et les fouets des charretiers qui claquent. L'occasion aussi de déguster des « tortillades », couronnes parfumées souvent à l'anis..

Each village's festival begins with a mass for the Saint, followed by a blessing and procession. Highlighted by a parade with a cart pulled by 30 to 70 draft horses, the event varies from running to walking, ensuring a spectacular sight. The joyous atmosphere is set to the sound of traditional instruments and the taste of anise-flavored "tortillades" (brioche-like bread).

◆ CHEVAL, CHARRETIER ET ARLÉSIEUNNE

Les nombreux chevaux de traits qui tirent la charrette tout au long de la procession attirent les regards. Attelés « en flèche » (l'un derrière l'autre), les premiers de l'attelage portent des brides et des colliers colorés, décorés de broderies de laine, de plumes, de miroirs, de clochettes. Ce type d'harnachement est dit à la sarrasine, les suivants portent des colliers dit « cuivrés ». Les charretiers sont vêtus d'une chemise blanche, d'une taillote (dont la couleur varie selon la confrérie ou la société) et d'un pantalon bleu. Les femmes revêtent le costume d'Arles : admirez vêtue et parure, costumes soyeux ou de coton, bijoux, li « beloio » qui parfent l'élégance de chacune.

During the procession, draft horses, dressed in vibrant, decorated harnesses, pull the cart. The first in line wear colorful, embroidered harnesses, while the others have "copper" collars. Cart drivers wear white shirts, colored waistcoats, and blue trousers, while women don traditional Arles costumes, showcasing silk or cotton garments and elegant jewelry.



TOUJOURS UNE BONNE RAISON DE FAIRE LA FÊTE

Always a good reason to party

◆ La nuit du blues

Festival de renommée internationale début juillet à Cabannes.

Internationally renowned festival in early July in Cabannes.

◆ Le trophée des maraichers

2e dimanche de septembre à Châteaurenard. Les maîtres-cuisiniers de France proposent des dégustations devant une pyramide de légumes haute de 5 m. En fin de journée, finale de la Course camarguaise du Trophée des Maraichers.

2nd Sunday of September in Châteaurenard. Master chefs offer tastings by a 5m vegetable pyramid, ending with the Trophée des Maraichers bull run finale.

LES CHARRETTES SUR TERRE DE PROVENCE AGGLOMÉRATION

FÉDÉRATION ALPILLES DURANCE

- ◆ **Noves** - SAINT-ELOI
1er dimanche de juin
1st Sunday of June
- ◆ **Barbentane** - SAINT-JEAN
24 juin
June 24
- ◆ **Mollégès** - SAINT-ELOI
Avant-dernier week-end de juin
Penultimate Sunday of June
- ◆ **Eyragues** - SAINT-ELOI
Dernier week-end de juin
Last week-end of June
- ◆ **Châteaurenard** - SAINT-ELOI
1er dimanche de juillet
1st of July
- ◆ **Rognonas** - SAINT-ELOI
2ème dimanche de juillet
2nd Sunday of July
- ◆ **Maillane** - SAINT-ELOI
Avant-dernier dimanche de juillet
Penultimate Sunday of July
- ◆ **Graveson** - SAINT-ELOI
Dernier dimanche de juillet
Last Sunday of July
- ◆ **Rognonas** - SAINT-ROCH
Avant-dernier dimanche d'août
penultimate Sunday of August
- ◆ **Paluds de Noves** - SAINT-ROCH
1er dimanche de septembre
first Sunday of September

HORS FÉDÉRATION

- ◆ **Barbentane** - SAINT-JOSEPH
3ème week-end de mars
3rd week-end of March
- ◆ **Rognonas** - LA FÊTE DU BON ANGE
1er dimanche de mai
1st Sunday of May
- ◆ **Châteaurenard** - LA MADELEINE
1er dimanche d'août
1st Sunday of August
- ◆ **La Crau de Châteaurenard** - LA SAINT-OMER
3ème dimanche de septembre
3rd Sunday of September
- ◆ **Cabannes** - LA SAINT MICHEL
1er dimanche d'octobre
1st Sunday of October





Expérience 2

FAIRE SON MARCHÉ EN TERRE DE PROVENCE

GOING TO THE MARKET IN TERRE DE PROVENCE

Vous avez un panier mais pas de liste de courses : l'inspiration viendra à coup sûr entre les fabuleux étals colorés des marchés de Terre de Provence. L'occasion idéale pour rencontrer les maraîchers, les arboriculteurs, les apiculteurs, ou encore les ostréiculteurs... pour la plupart bio. Psst ! En septembre, goûtez absolument la spécialité locale : la figue de Barbentane.

Exploring the markets of Terre de Provence offers a colorful immersion in local craftsmanship, where one can meet growers, orchardists, and other producers, mostly organic. In September, the Barbentane fig is a must-try.

À Châteaurenard, le marché des producteurs ouvre ses portes tous les samedis de 7h45 à 12h du mois d'avril au mois d'octobre. Ce marché accueille une belle palette de produits frais issus de paysans locaux, le tout dans une ambiance conviviale. Bon plan : ici, on propose des ventes par cagettes de 2 ou 3 kilos, idéal pour dénicher des produits du terroir à des prix avantageux !

In Châteaurenard, the Saturday morning market from April to October offers sales in crates, perfect for economical purchases with Provençal flavors.



LES MARCHÉS

The Markets

♦ MARDI / Tuesday

Cabannes

7h30-12h - Place de la Mairie

Rognonas

7h30-12h - Place du Marché

♦ MERCREDI / WEDNESDAY

Châteaurenard

De novembre à mai - 8h à 12h30

Mercrédis des producteurs - Place de la République

Mollégès

8h-12h - Place de la Maison des associations

♦ JEUDI / THURSDAY

Noves

7h30-12h - Place Jean Jaurès

♦ VENDREDI / FRIDAY

Eyragues

7h30-12h - Halles de la place Saint-Paul

Graveson

8h-12h30 - Centre-ville

Graveson

D'avril à octobre - 17h-20h

Marché Paysan - Place du Marché

♦ SAMEDI / SATURDAY

Châteaurenard

7h45 à 13h - Marché des Producteurs d'Avril à Octobre - M.I.N

Maillane

7h30-12h30 - Centre du village

♦ DIMANCHE / SUNDAY

Châteaurenard

7h30-13h - Cours Carnot

DÉTOURS POUR COMPLÉTER SON MARCHÉ

Detours to Complete Your Market Haul

♦ LE JARDIN DU PAPET / PRODUCER

Propose plusieurs formules de paniers de fruits et légumes bio en vente à la ferme.

Offers several options for organic fruit and vegetable baskets for sale at the farm.

Mollégès | +33 6 99 48 21 58

www.jardindupapet.com

♦ LE DOMAINE DES BLAQUIÈRES / WINEMAKER

Producteur de vin IGP Alpilles, en rouges, blancs et rosés, il propose des cuvées en Bio et Bio sans sulfites.

Producer of Alpilles IGP wines, including reds, whites, and rosés, offering organic and organic sulfite-free vintages.

Châteaurenard | +33 6 27 36 56 08

www.domainedesblaquieres.fr

♦ BISCUITS CHARLY

Une visite gourmande au coeur d'un vieux village provençal reconstitué où sont produits de nombreuses variétés de biscuits savoureux.

A reconstructed old Provençal village where many varieties of tasty biscuits are produced.

Saint-Andiol | +33 4 90 95 17 18

www.biscuits-charly.fr

♦ LE CHOCOLATIER HAWECKER

Chaque gâteau et chocolat est un bijou imaginé par Frédéric Hawecker, Meilleur Ouvrier de France 2011.

Best Craftman of France in 2011.

Châteaurenard | +33 4 90 94 04 16

www.hawecker.com



Expérience 3

UNE JOURNÉE DANS UN PARC ANIMALIER

A DAY IN A ZOOLOGICAL PARK



◆ UN MERCREDI AVEC LES COPAINS A DAY OUT WITH FRIENDS

Cap sur l'Arche de Méo à Mollégès. Munissez-vous de votre sachet de graines et partez à la rencontre des nombreuses espèces du site. Déambulez au cœur des 6 hectares de ce parc animalier, un cadre agréable entre végétation et plans d'eau où canards et oies barbotent.

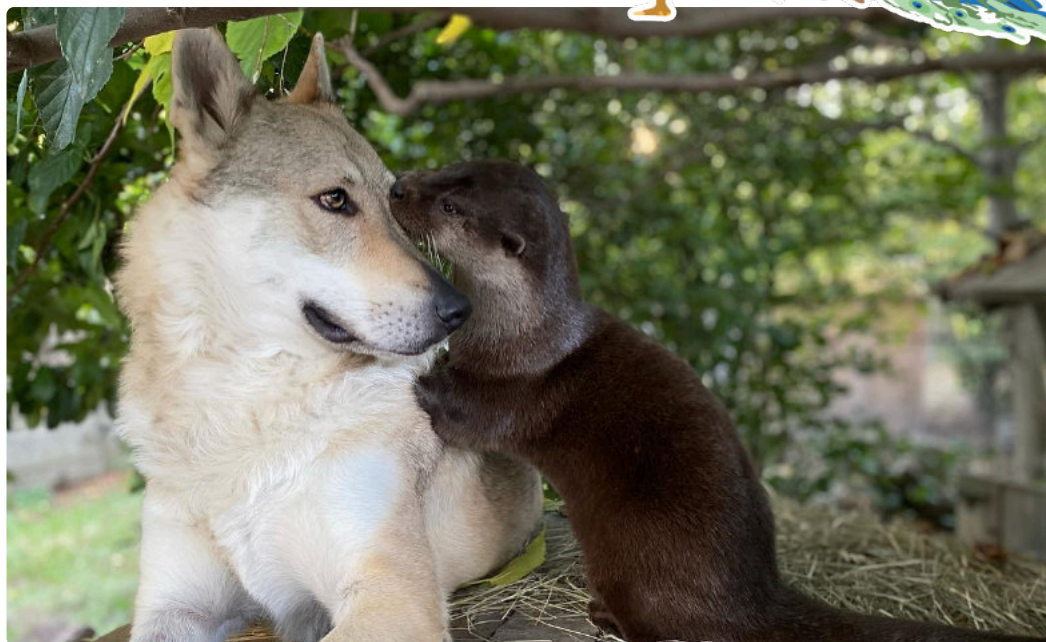
Émerveillement garanti devant les poneys, les chèvres ou encore les moutons. Vous craquerez aussi devant les espèces plus exotiques du parc : wallabies ou autruches. L'Arche de Méo a pensé à tout, une aire de jeux attend vos enfants. Vous pouvez aussi enfilez votre casquette de soigneur le temps d'une demi-journée. Immersion totale dans les coulisses de ce parc animalier, pour les petits (à partir de 6 ans) comme pour les grands. Au programme : préparez les repas, distribuez la nourriture et nettoyez les espaces des animaux.

Visit Arche de Méo in Mollégès, where you can feed a variety of animals across a 6-hectare park with water bodies, home to both familiar and exotic species like ponies, goats, wallabies, ostriches.. The park offers a playground for children and the chance to experience being a zookeeper for a day, engaging in activities like preparing animal meals and cleaning their spaces, suitable for all ages.

📄 www.arche-de-meo.com

◆ UN DIMANCHE EN FAMILLE A SUNDAY WITH THE FAMILY

Embarquement immédiat pour les animaux et Marino, cette chouette ferme pédagogique et refuge animalier à Saint Andiol, tenu par Frédéric et Marie-Noëlle. Profitez du domaine lors d'une visite au contact des animaux, en compagnie d'un soigneur, puis savourez un délicieux repas concocté avec les produits de la ferme, confortablement assis au Petit observatoire alors que le jour décline. Marie-Noëlle vous apprendra à repérer les



signes de vie nocturne du renard, du blaireau, du lynx ou encore de la fouine. Si vous ne voulez plus repartir, offrez-vous une douce nuit de sommeil dans un des Trucks du domaine, entouré d'animaux. Bonus : un bain nordique est à disposition pour une pause aquatique insolite.

Tour the farm with a keeper, enjoy a meal made from farm produce, and learn to spot nocturnal wildlife with Marie-Noëlle. For those wanting to stay longer, overnight stays in farm Trucks surrounded by animals are available, plus a Nordic bath for a unique relaxation experience.

📄 www.lesanimauxetmarino.com

◆ POUR ÉVEILLER LA CURIOSITÉ DE LA TRIBU : LE MUSÉE URGONIA EVERYTHING TO DELIGHT THE CHILDREN

Savez-vous comment se forme un fossile ? Le Musée Urgonia propose à vos bout'chous et vos ados de nombreux ateliers pédagogiques pour remonter le temps tout en s'amusant : moulage de fossiles, poterie néolithique... Avis aux archéologues et paléontologues en herbe ! Le musée propose également des sessions d'ateliers sur réservations le mercredi et le samedi pour les anniversaires.

The Urgonia Museum offers educational workshops for kids and teens, like fossil casting and neolithic pottery, making learning about the past fun for budding archaeologists and paleontologists.

Orgon | +33 4 90 73 09 54
www.musee-urgonia.fr

TOUT POUR FAIRE PLAISIR AUX ENFANTS

Everything to delight the children

◆ POUR MOTIVER LES ADOS TO MOTIVATE TEENS

De nombreux skate parcs et aires de pumptracks sont aménagés dans les différentes communes de Terre de Provence.

Numerous skate parks and pumptrack areas.

◆ POUR UN GOÛTER D'ANNIVERSAIRE HORS DU COMMUN FOR AN EXTRAORDINARY BIRTHDAY SNACK

LES ANIMAUX ET MARINO

On réserve et on souffle ses bougies en plein cœur du refuge !

Book and blow out your candles right in the heart of the sanctuary!

Saint-Andiol | +33 6 14 37 11 81
www.lesanimauxetmarino.com

CHEZ JOSETTE

Au cœur du village gourmand reconstitué de Biscuits Charly à Saint-Andiol : Boissons chaudes ou fraîches et gourmandises, le tout servi dans le décor d'un village provençal des années 50.

Enjoy hot or cold drinks and treats in the setting of a 1950s Provençal village.

+33 4 90 95 17 18
www.biscuits-charly.fr

LE SNACK DE L'ARCHE DE MÉO

À Mollégès, en plein cœur du parc animalier, le snack ombragé propose de quoi caler les petites faims et les pique-nique de midi.

Located in the heart of the animal park, this shaded snack bar offers snacks and lunch picnics.

+33 7 78 37 59 43
www.arche-de-meo.com





Expérience 4

PRENDRE LE FRAIS ET LE ZEN DANS LES JARDINS

ENJOY FRESH AIR AND ZEN IN THE GARDENS

On les voit défilier au fil des jours, elles colorent l'environnement, les quatre saisons se jouent en musique et se cultivent en harmonie.

Premier arrêt à **Graveson**, au **Jardin des Quatre Saisons**, divisé en quatre parties inspirées des différentes saisons. Massifs et bosquets, plantes locales et variétés rares coexistent entre les allées créant des collections végétales colorées.

Puis direction **Eyragues**, au **Parc des Poètes** pour flâner au milieu des parfums de fleurs méditerranéennes. Kiosque fleuri, bastide et statues de poètes ornent ce lieu où la végétation s'impose en douceur comme

sur une toile de peinture encore fraîche.

Au fond du parc, le **musée du Patrimoine** mérite une plongée dans le quotidien d'antan. Le voyage continue à **Bambous en Provence** où plus de 300 bambous coexistent : le spot idéal pour méditer et faire le plein de sérénité.

Terre de Provence's gardens celebrate the seasons with themed designs. Graveson's Four Seasons Garden displays plants in seasonal arrangements, while Eyragues' Poets' Park blends Mediterranean flora with artistic decor. Bambous en Provence provides a serene bamboo sanctuary for tranquility and meditation.

Imposant une ombre bienvenue, les grands arbres du **Parc du château de Saint-Andiol** forment un beau plafond végétal offrant une grande douceur à notre balade. À **Rognonas**, ne soyez pas surpris de croiser « du monde » lors de votre balade au **Parc des sports et des loisirs** : pensé pour la préservation de la biodiversité, cet espace abrite de nombreux insectes et oiseaux. Ce tour d'horizon tout en feuilles et en fleurs s'achève à **Plan-d'Orgon**, au **Parc de la Gare**, où l'on profite de la quiétude des allées plantées d'essences variées.

Under the welcoming shade of towering trees, Le Parc du Château de Saint-Andiol offers a tranquil canopy for leisurely strolls. In Rognonas, the Parc des Sports et des loisirs, designed with biodiversity in mind, teems with various insects and birds, adding life to your walk. Our leafy, floral journey concludes in Plan-d'Orgon at l'Esplanade de la Gare, where serene paths lined with diverse plant species invite peaceful exploration. Perfect for those seeking a blend of nature and tranquility in their travels.



WEEK-END ZEN ATTITUDE

- ♦ **Lire un bon roman au bord de l'eau**
Lac de Cabannes, lac de Lavau à Orgon.
Read a good novel by the water
- ♦ **Improviser un pique-nique**
En trouvant des produits locaux sur le marché de Châteaurenard le dimanche matin.
Having an impromptu picnic with local products.
- ♦ **Pique-niquer avec une vue panoramique**
À la forteresse des Comtes de Provence à Châteaurenard.
Picnic with a view on the castle.
- ♦ **Pique-nique au Lauron des femmes et son lavoir de 1860**
Situé à quelques minutes en vélo du Cours, accessible par l'Eurovelo 8, une aire ombragée équipée d'un terrain de pétanque.
Join the guinguette that sets up there in season.

TOP IDÉES POUR COMPOSER VOTRE PROGRAMME

Top ideas for creating your program

- ♦ **Aller guetter le lever du soleil** à Notre Dame de Beaugard à Orgon.
Sunrise at Orgon
- ♦ **Admirer le coucher du soleil au moulin de Breteule** à Barbentane ou en montant vers la tour Anglica avec la vue vers le Vaucluse, le Rhône.
Sunrise at the moulin de Breteule or around anglica tower.
- ♦ **Frapper la balle** au golf de Barbentane.
Hit the ball at the Barbentane golf course.

Expérience 5

MARCHER DANS LES PAS DES GRANDS HOMMES

FOLLOW IN THE FOOTSTEPS OF GREAT MEN

Ils ont marqué leur temps, ont laissé un peu de leur âme résonner en Terre de Provence et se révéler à ceux qui s'y intéressent.

À Graveson, Auguste Chabaud a imprimé son talent. Cet artiste de la première moitié du XXe siècle marque les esprits (et la rétine) par son style. Fidèle compagnon de Matisse et Derain, il fait partie des pionniers de la peinture moderne. Coup de cœur pour sa collection d'œuvres des paysages sauvages des Bouches-du-Rhône qui nous font voyager au cœur du patrimoine de Provence : « Berger dans la montagnette », « Provençales devant le portail »...

À Maillane, poussez les portes de la demeure bourgeoise du poète et chantre de la Provence : Frédéric Mistral. Embarquement immédiat dans l'univers de ce monument de la langue et de la littérature provençales, à travers son lieu de vie et son histoire. Entre peintures, sculptures, tableaux et autres œuvres d'arts, la personnalité, les goûts, les inspirations du poète se révèlent en toute intimité. Plusieurs lieux, dans le village, rappellent aussi la vie passée de Frédéric Mistral.

In Graveson, Auguste Chabaud, a pioneer of modern painting and contemporary of Matisse and Derain, is celebrated for his works that capture the essence of Provence. His depictions of Bouches-du-Rhône's landscapes are notable. In Maillane, the home of Frédéric Mistral, a key figure in Provençal culture and literature, offers insight into his life and inspirations through his personal belongings and art collections. The village also features sites commemorating Mistral's legacy.

On quitte le monde des artistes pour rejoindre l'école communale de Saint-Andiol où Jean Moulin fut écolier.

Partez à la découverte de ses racines provençales à travers un parcours immersif au sein du musée Jean Moulin. Vous trouverez sur votre chemin plus de 200 photos rares, des archives, des objets d'époque ou encore des films.

Mais ce que les enfants préfèrent, c'est la reconstitution animée de la carlingue du bombardier qui l'a parachuté près de Saint Andiol, le 2 janvier 1942.

Enfin, il faut traverser plusieurs siècles pour replonger dans l'histoire de la forteresse des Comtes de Provence à Châteaurenard. Au sommet de la colline du Griffon se dresse le

château hérité des XIIème et XVème siècles. Les visites guidées permettent de découvrir le destin mouvementé du Pape Benoît XIII. On ne repart pas sans une balade autour de la forteresse qui offre une belle vue sur les Alpilles, la plaine de la Durance et le Ventoux.

We move from the realm of artists to the school in Saint-Andiol, where Jean Moulin was a student. Discover his roots at the Jean Moulin Museum, featuring over 200 rare photos, archives, and an animated bomber reconstruction. Then, explore the history of the Counts of Provence's fortress in Châteaurenard, with guided tours revealing Pope Benedict XIII's story and offering panoramic views of the Alpilles, the Durance plain, and Mont Ventoux.



◆ DEPUIS LE VALLON DE LA ROQUETTE À CHÂTEAURENARD

FROM THE VALLON DE LA ROQUETTE IN CHÂTEAURENARD

Entre chemins et essences méditerranéennes, le vallon offre un bel écrin pour une balade avec vue sur le Mont Ventoux. Mmmh, ça sent si bon ! Chemin du Rocher de Martin.

The valley provides a beautiful setting for a walk with views of Mont Ventoux.

☉ Chemin du Rocher de Martin

◆ AU CREDD'O DE GRAVESON

Cette association met en valeur le patrimoine culturel (langue, littérature, histoire, art) de la Provence. Centre de référence, il recense plus de 200 000 ouvrages sur la langue d'Oc, et propose aussi une librairie. Un lieu précieux si vous recherchez des ouvrages en provençal ou en français sur l'étude de la langue elle-même.

The CREDD'O in Graveson celebrates Provence's cultural heritage, with over 200,000 Occitan language works and a specialized bookstore for those interested in Provençal or French language studies.

☉ Graveson

☎ +33 4 32 61 94 06

🌐 www.creddo.info

CARNET D'ADRESSES

Address Book

- ◆ **Forteresse des Comtes de Provence Châteaurenard**
+33 4 90 24 35 35
- ◆ **Musée Auguste Chabaud Graveson**
+33 4 90 90 53 02
www.museechabaud.com
- ◆ **Musée Frédéric Mistral Maillane**
+33 4 90 95 84 19 | Visite sur RDV uniquement
www.museemistral.fr
- ◆ **Musée Jean Moulin Saint-Andiol**
+33 4 90 95 48 95
www.saint-andiol.fr

NUAGE DE SONS

VOUS ÊTES EN TERRE DE PROVENCE QUAND VOUS ENTENDEZ...

Sound Cloud of Provence

- ◆ **Les cigales** qui chantent au cœur des chauds après-midis.
Cicadas singing during the warm afternoons.
- ◆ **L'accent** des habitants. Certains perpétuent le parler provençal : une langue profonde, enlevée, ensoleillée...
The accent of the locals. Some continue to speak Provençal: a deep, lively, sunny language...
- ◆ **Des chants provençaux** qui résonnent.
Provençal songs echoing.
- ◆ **Des vers** de Mistral déclamés : Lou Solèu mi fa canta (Le soleil me fait chanter).
Verses by Mistral recited. Lou Solèu mi fa canta (The sun makes me sing).





Expérience 6

TERRE DE PROVENCE EN MODE SLOW POUR UN PETIT TOUR

SLOW TOUR

♦ EN MODE CHALLENGE CHALLENGE MODE

Balade sur les routes provençales – Boucle 3

Le départ est fixé au Musée Urgonia à Orgon. Au programme de ces 23 km : la traversée du canal des Alpines, une bourdonnante découverte des apiculteurs locaux et quelques coups de pédales sur l'itinéraire de la Méditerranée à vélo. Cette virée au grand air emprunte des petites routes provençales bordées de canaux : ambiance terre et eaux !

A scenic 23 km bike loop starting at Orgon's Urgonia Museum, featuring a canal crossing, local beekeeper visits, and parts of the Mediterranean bike route. Enjoy the quintessential Provençal landscape of land and water.

♦ EN DILETTANTE RELAX MODE

La balade des Roubines Noves – Boucle 4

Cette boucle de 15 km entre Noves et Verquières compose une jolie balade à vélo le long du Canal de la Roubine, petit canal d'assainissement destiné également à l'irrigation. Admirez les paysages provençaux si caractéristiques tout en pédalant au frais le long du cours d'eau.

Enjoy a scenic 15 km bike loop along the Roubine Canal between Noves and Verquières, featuring Provençal landscapes and a lifting bridge near Noves arenas.

♦ PETIT CONSEIL LITTLE ADVICE

Optez pour un VTT ou un VTC qui sera davantage adapté au chemin non goudronné qui relie les Cardelines à la Chapelle Saint-Véran.

Bon à savoir : la boucle 3 est traversée par l'EV8 qui relie en vélo l'Espagne à l'Italie. La voie verte Val de Durance, entrecoupée par l'EV8, part quant à elle de Barbentane pour aller jusqu'au Plan-d'Orgon. Le Musée Urgonia à Orgon, labellisé « Accueil vélo », est équipé d'un pack anti-crevaisson, d'une pompe à vélo, d'une caisse outil, et d'un rack à vélos.

En bonus : producteurs et artisans locaux pourraient bien venir égayer votre parcours de découverte avec de délicieuses gourmandises.

En selle ! Retrouvez le guide des boucles cyclo-touristiques dans les Bureaux d'Information Touristique et mairies du territoire, également téléchargeable sur le site.

À VÉLO MAIS PAS QUE !

By bike but not only!

♦ BALADE ACCOMPAGNÉE DE PETITS ÂNES STROLL WITH A DONKEY

Ces mignons compagnons de route portent votre équipement et donnent la cadence d'une belle randonnée dans les décors du Massif de la Montagnette ainsi que dans les Alpilles.

Enjoy a guided walk with small donkeys carrying your gear through the Montagnette Massif and the Alpilles.

Graveson | +33 6 68 34 62 59
www.ptits-anes.fr

♦ SORTIE EN QUAD QUAD

Des randonnées encadrées par un guide diplômé d'état, de 1h pour la petite balade jusqu'à la journée complète pour être en totale immersion. Et pourquoi pas tenter une visite nocturne ?

Guided hikes by a certified guide, ranging from 1 hour for a short walk to a full day for total immersion. Why not try a night tour?

Graveson | +33 4 90 15 40 47
www.provence-quad-location.com

♦ ÉCHAPPÉE INSOLITE EN VÉLO TROT' ÉLECTRIQUE ELECTRIC SCOOTER

Mi-vélo, mi-trottinette, on se prend au jeu des sensations qui naissent en explorant les chemins provençaux.

Half-bike, half-scooter, you get caught up in the sensations that arise while exploring the Provençal paths.

Graveson | +33 4 90 15 40 47
www.provence-quad-location.com



TOP 3 DE NOS MONTURES PRÉFÉRÉES

Top 3 of our favorite mounts

♦ LES AUTHENTIQUES CALÈCHES DE MADO HORSES CARTS

Bien installé et tiré par des chevaux à la découverte du patrimoine, c'est la dolce vita provençale !

Well installed and pulled by horses to discover the heritage, it's the dolce vita of Provence!

Maillane | +33 4 90 90 26 45 | +33 6 09 76 59 80
www.lescalechesdemado.cleasite.fr

♦ SESSION RÉTRO AVEC LES MOBYLETTES ANCIENNES ANCIENT MOPEDS

Des Grandes Vadrouilles sur les petites routes de Terre de Provence.

Ride on the small roads of Terre de Provence.

Noves | +33 7 79 78 64 11 | +33 6 71 39 01 09
www.lesgrandesvadrouilles.com

♦ VIRÉE À CHEVAL EQUESTRIAN CENTRE

Les centres équestres du territoire vous invite à des balades à cheval ou à poney pour les plus petits.

The equestrian centers invite you to go on horseback or pony rides for the little ones.

www.myterredeprovence.fr/activites-equestres

Expérience 7

TROUVER L'INSPIRATION DANS LA MATIÈRE

FINDING INSPIRATION IN MATERIAL

Dans les ruelles des villages, sur les marchés nocturnes, on ne résiste pas à l'envie de s'arrêter devant les collections d'objets créés par des artisans d'art inspirés par leur terre provençale. Maîtres de la matière, ils imaginent, créent, façonnent... Ces artisans créateurs partagent aussi leurs savoir-faire et laissent la porte ouverte sur l'intimité de leurs ateliers ! Venez dénicher des pièces uniques qui donneront à votre intérieur un cachet inimitable. Certains transmettent aussi la passion qui les anime au cours d'ateliers créatifs : on observe alors les gestes que l'on imite avec le plus grand soin possible. Et puisque tout est affaire de goûts : pour le choix des couleurs ou de la finition, vous avez le champ libre.

In village alleys and night markets, visitors are drawn to unique objects made by artisans inspired by Provence. These creators not only craft and design but also share their skills in open workshops. You can find distinctive pieces for your home and participate in creative workshops, choosing your own colors and finishes.

« VENEZ DÉNICHER DES PIÈCES UNIQUES QUI DONNERONT À VOTRE INTÉRIEUR UN CACHET INIMITABLE. »

« COME AND UNEARTH ONE-OF-A-KIND PIECES THAT WILL ADD A DISTINCTIVE TOUCH TO YOUR INTERIOR. »

♦ AVANT LA MATIÈRE, IL Y A LA PIERRE... ET L'ŒUVRE DE LA NATURE

BEFORE THE MATERIAL, THERE IS THE STONE... AND THE WORK OF NATURE.

À Orgon, le **Sentier de la Pierre** est un parcours de 3,5 km autour de la géologie et du patrimoine. Labellisé « Marque Valeurs Parc ». Ce sentier nous invite à rejoindre la pinède puis une petite carrière avec des blocs fossilifères avant d'atteindre le belvédère et sa vue sur Omya. La balade entame ensuite la montée vers Notre-Dame-de-Beauregard.

Rendez-vous au **Musée Urgonia** où l'on découvre l'histoire géologique d'Orgon et des Alpilles. Les fossiles cortèges d'animaux disparus témoignent de l'évolution des paysages tantôt marins tantôt continentaux. La visite se poursuit par la découverte du **programme Life** avec les 13 espèces d'oiseaux protégées des Alpilles et s'achève par une salle consacrée aux découvertes archéologiques.

The Sentier de la Pierre in Orgon is a 3.5 km trail showcasing the area's geological heritage, leading from the Urgonia Museum through pine forests and quarries to the Notre-Dame de Beauregard chapel, offering a panoramic view of the Durance valley.



ON CRAQUE POUR...

Crush on...

- ♦ **LES TOILES EMPREINTES D'ÉMOTIONS ET DE SPONTANÉITÉ D'ISABELLE VAVASSEUR**
PAINTINGS FILLED WITH EMOTION AND SPONTANEITY.

Barbentane | +33 4 90 95 55 76

- ♦ **LES SANTONS AU DESIGN CONTEMPORAIN DE CRISTINE DARC**
THE CONTEMPORARY DESIGN SANTONS BY CRISTINE DARC

Héritière des techniques de fabrication traditionnelles, Cristine propose aussi des ateliers d'initiation.

Try to make your own santon with Cristine.

Barbentane | +33 6 24 05 15 87 | sur RDV
www.santonscristinedarc.fr

- ♦ **LES SANTONS PICO MOUTO - DELLA SAVIA**

THE SANTONS OF PICO-MOUTO - DELLA SAVIA

une collection de santons d'argile moulés faits main.
Hand-molded clay figurines.

Cabannes | +33 6 12 74 28 17 | sur RDV



Expérience 8

GUETTER LES MEILLEURS PANORAMAS

LOOK OUT FOR THE BEST PANORAMAS

Le soleil se lève à peine mais déjà le ciel dégagé annonce une belle journée. Ça tombe bien, on a prévu une escapade rétro en 2CV ou en mobylette pour explorer les petites routes provençales du territoire. Panier pique-nique dans le coffre, on est prêt pour le départ. Objectif : dénicher les plus beaux points de vue, immortaliser des moments hors du temps... et faire un carton sur Instagram (ou garder ces beaux clichés pour soi !).

« CHEVEUX AU VENT, À VOUS LA LIBERTÉ ! »

« HAIR IN THE WIND, FREEDOM IS YOURS! »

Par cette douce matinée, on entame cette quête de panoramas au pied de la Chapelle de Beauregard à Orgon : très belle vue sur la vallée de la Durance au son des oiseaux chantant.

A retro trip in a 2CV or moped exploring Provencal roads, seeking stunning views and timeless moments, begins at Orgon's Beauregard Chapel, overlooking the Durance valley.

On reprend la route direction Cabannes et son lac : avec ses nuances de bleu-vert, il hypnotise le regard et l'on prend ici le temps de pique-niquer.

La journée se poursuit à Noves : on rejoint le château qui domine le village. Depuis l'esplanade, on compte les toits de Noves mais on voit surtout plus loin face au sud les Alpilles, au Nord le Mont Ventoux, au nord-ouest la **colline du Rougadou**.

Lentement au fil des heures, la lumière décline : **direction Châteaurenard et la Forteresse des Comtes de Provence** pour immortaliser le coucher du soleil. Peu à peu, le ciel se réchauffe de teintes orangées à rosées et la silhouette du château se découpe dans ce panorama embrasé. Magique avec en prime une vue à 360° sur le Mont Ventoux, les Alpilles et le Luberon.

Heading to Cabannes for a lakeside picnic, then Noves to view the landscape from the castle. The day ends at Châteaurenard's fortress, capturing a sunset with 360° views of Mont Ventoux, the Alpilles, and the Luberon.



LES TERRASSES AVEC VUE QUE L'ON ADORE

THE TERRACES WITH VIEW THAT WE LOVE

♦ MAISON BOURNISSAC

On ne résiste pas à la vue sur le Luberon, les Alpilles et le Ventoux depuis ce mas du XVI^e siècle où l'on sert une savoureuse cuisine méditerranéenne et qui propose aussi de belles chambres.

Irresistible views of the Luberon, Alpilles, and Ventoux from a farmhouse with Mediterranean cuisine and beautiful rooms.

Noves | +33 4 90 90 25 25
www.bournissac.fr

LOCATION DE VÉHICULES VINTAGE

Vintage vehicles rent

♦ YES VINTAGE

914 route de Cavaillon à Saint-Andiol
+33 6 32 49 98 26 | contact@vintageroads.fr
yesprovence.com

♦ LES GRANDES VADROUILLES

349 chemin du Jeu de Mail à Noves
+33 6 71 39 01 09 | lgvadrouilles@gmail.com
lesgrandesvadrouilles.com



BARBENTANE

◆ TOUR ANGLICA

Bâtie au XIV^e siècle par le cardinal Grimoard, la tour Anglica, dominant la ville du flanc nord de la Montagnette, est un emblème médiéval de 28 m de haut, restaurée au XVIII^e siècle et célébrée par le poète Mistral. Classée monument historique depuis 1925, elle est visible uniquement de l'extérieur.

The 14th-century Anglica Tower, a 28m-tall medieval emblem celebrated by poet Mistral and restored in the 18th century, is a historical monument visible only from the outside.

© Rue Grande

◆ LE MOULIN DE BRETOULE

Parmi les nombreux moulins qui jadis animaient le territoire, il demeure aujourd'hui le dernier vestige en état de veille, perché fièrement sur la "Coste".

Louis Berlandier implante le moulin de Bretole en 1845 sur l'arrête nord-ouest de la Montagnette. Il était l'un des six moulins à vent du chemin de la Côte, lieu venté par excellence. Lorsque le moulin a cessé de fonctionner, au XX^e siècle, les ailes ont été décrochées pour des raisons de sécurité. La toiture (différente de l'originale) et les ailes ont été rinnovées mais l'ensemble n'est plus fonctionnel.

Louis Berlandier built the Bretole mill in 1845 on the northwestern ridge of the Montagnette. It was one of six windmills on the Chemin de la Côte, a particularly windy spot. When the mill ceased to operate in the 20th century, the sails were removed for safety reasons. The roof (different from the original) and the sails have been renovated, but the mill is no longer functional.

© Chemin du Moulin



◆ L'ÉGLISE NOTRE-DAME-DES-GRÂCES

L'église, débutée au XII^e siècle comme bâtiment roman, a évolué sur sept siècles, intégrant des éléments gothiques au XIV^e sous l'impulsion du cardinal Grimoard. Son porche du XV^e siècle et un clocher ajouté entre 1486 et 1492, culminant à 28 mètres, caractérisent son architecture unique. Bien que vandalisée durant la Révolution française, elle a été partiellement reconstruite en 1983. Le clocher et le porche sont protégés en tant que monuments historiques depuis 1921.

Originating in the 12th century, this evolving church features Gothic additions and a 15th-century bell tower, recognized as a historical monument since 1921.

◆ CHÂTEAU DE BARBENTANE

«Le petit Trianon du soleil», classé monument historique depuis 1953, a été construit en 1674 par Mignard, affichant une architecture influencée par l'Italie et des intérieurs somptueux d'époque. Bien qu'il ait été préservé pendant la Révolution et qu'il soit toujours la propriété de la famille du marquis de Barbentane, il est fermé au public et visible uniquement de l'extérieur.

Le Petit Trianon du Soleil," built in 1674 and a historical monument since 1953, features Italian-inspired architecture and is privately owned, visible only from outside.

CABANNES



◆ ÉGLISE SAINTE MADELEINE

Église romane du XIII^e siècle, remaniée en 1874, bâtie avec les pierres du couvent des Templiers, dotée d'un clocher du XIV^e à flèche pyramidale, de chapelles seigneuriales classiques, de chapiteaux corinthiens antiques et d'un orgue de 1956.

13th-century church built with Templar stones, featuring a 14th-century spire and a 1956 organ.

📍 Rue de l'Église

① Pour visiter la chapelle
M. Claude Girard | +33 6 22 43 03 22

◆ LAVOIR COUVERT

Cet ancien lavoir couvert, qui fut restauré en 1996, a une charpente sur piliers carrés. C'est un des rares lavoirs dit debout où les femmes lavaient debout.

Restored in 1996, this unique covered washhouse features a frame on square pillars, known for its standing wash positions.



◆ CHAPELLE ST-MICHEL

Datant du XII^e siècle, cette chapelle romane typique de la Provence a été conçue avec une orientation et des matériaux spécifiques pour résister au mistral. Initialement dotée de fenêtres étroites et d'une porte plein sud, sa couverture en lauzes a été refaite au XVII^e siècle. Construite en pierres d'Orgon, elle fut l'église paroissiale jusqu'au XIII^e siècle avant le déplacement du village. La chapelle, notable pour sa fresque de la Ste-Trinité et liée aux Chartreux, a été restaurée en 1974 grâce à l'initiative de Jean Girard. Boulevard Saint-Michel.

A 12th-century Romanesque chapel in Provence, originally built to withstand the mistral, was the parish church until the 13th century and features a Carthusian Trinity fresco and was restored in 1974.

📍 Boulevard Saint-Michel
📍 Route de Verquière



CHÂTEAURENARD

◆ FORTERESSE DES COMTES DE PROVENCE

Au sommet de la colline du Griffon se dresse le château féodal des XII^e et XV^e siècles. Cette ancienne forteresse des Comtes de Provence est classée monument historique. Les visites guidées permettent de découvrir Benoît XIII, un personnage hors du commun, l'architecture, la vie quotidienne et le rôle de ce site stratégique. Le jardin est une invitation à la promenade.

The 14th-century Anglica Tower, a 28m-tall medieval emblem celebrated by poet Mistral and restored in the 18th century, is a historical monument visible only from the outside.

📍 Montée des tours

€ Tarifs : Normal 6€ - Réduit 3€. Gratuit (en individuel) : enfant de moins de 12 ans, personnes handicapées.

① Du 02/05 au 30/09, du Mardi au Vendredi de 10h à 12h et 15h à 19h. Samedi et Dimanche de 15h à 19h. Du 01/10 au 30/04, tous les après-midis de 14h à 17h sauf le vendredi. Fermetures exceptionnelles le 1er Mai, le 1er et le 11 Novembre, et durant les vacances de Noël.



◆ ÉGLISE SAINT-DENYS

L'église St Denys, avec sa façade du XIX^e, révèle une nef romane et un chœur gothique, enrichis de boiseries, de tableaux de Mignard et d'un orgue imposant. Originellement tour de garde, son clocher symbolise l'évolution démographique de la ville. Ce lieu historique de culte et de rassemblement a accueilli les premières élections républicaines et abrite une chapelle dédiée aux trois Maries.

St Denys Church features a Roman nave, Gothic choir, Mignard paintings, and a grand organ, symbolizing the city's demographic evolution and hosting the first republican elections.

📍 Rue Jentellin



GRAVESON

◆ ÉGLISE DE LA NATIVITÉ DE MARIE

L'église Notre-Dame-de-Septembre, majoritairement reconstruite en 1848 sur les bases d'une église du XIIe siècle, conserve un chœur roman classé monument historique. Son extérieur néo-classique et intérieur néo-romain présentent un dôme octogonal, des enfeus ornés et des chapelles latérales à autels de marbre, dans un ensemble de décorations raffinées et cohérentes.

Notre-Dame-de-Septembre Church, rebuilt in 1848 on 12th-century foundations, features a historic Romanesque choir, neoclassical facade, and harmonious neo-Romanesque nave with unique white marble altars in six side chapels.

📍 Place de l'Église
☎ +33 4 90 95 52 29



EYRAGUES

◆ CHAPELLE NOTRE DAME DU PIEUX ZELE

A l'origine, celle-ci était dite : chapelle des Pucelles ou des Vierges. Bien sûr, cette chapelle a payé son tribut habituel au temps par des transformations successives : elles la rendent encore plus intéressante. A voir : le tympan, taillé en bas-relief d'une manière assez rude, représentant Adam et Eve, le serpent l'arbre de Vie. Il est remarquable que l'arbre de vie soit représenté par un figuier.

Originally named the Chapel of Maidens, its successive transformations over time, including a roughly carved tympanum depicting Adam and Eve with a fig tree as the Tree of Life, make it even more fascinating.

📍 Route des Jardins

◆ ÉGLISE ST MAXIME

Visitez l'église St-Maxime, avec sa nef romane du XIe-XIIe siècle, abside gothique et chapelles romanes, plus la chapelle du Christ, controversée pour son origine potentiellement paléochrétienne, récompensée par le ruban du patrimoine en 2003.



Visit St-Maxime Church, featuring an 11th-12th century Roman nave, Gothic apse, Roman chapels, and the Christ Chapel, controversial for its possible early Christian origin, awarded the Heritage Ribbon in 2003.

📍 Place Jean Jaurès



◆ SITE ARCHEOLOGIQUE DE LA VIA AGRIPPA

En 2015, une fouille archéologique à Graveson a révélé une section de la Via Agrippa, route antique reliant Lyon à Arles, ainsi que des bûchers funéraires et autres vestiges, aujourd'hui accessibles au public avec des supports pédagogiques ludiques pour tous âges.

In 2015, an archaeological dig in Graveson revealed a section of the Via Agrippa, an ancient road connecting Lyon to Arles, along with funeral pyres and other remains, now accessible to the public with educational materials designed to engage all ages.

📍 Poste électrique de la Montagnette
Route D570N
☎ +33 4 90 95 52 29

MAILLANE



◆ ÉGLISE SAINTE AGATHE

L'église paroissiale de Sainte-Agathe, d'origine romane du XIII^e siècle, abrite un retable en marbre blanc représentant les pèlerins d'Emmaüs et une Vierge noire du XIV^e siècle, Notre-Dame-de-Grâce, célébrée annuellement les 28 et 29 août. Frédéric Mistral y a été baptisé, et une plaque en provençal sur le parvis rend hommage à cet événement et à la cloche de l'église, la Daillane.

The Romanesque 13th-century Sainte-Agathe parish church features a white marble altarpiece depicting the Emmaus pilgrims and houses a 14th-century Black Madonna, celebrated annually; Frédéric Mistral was baptized here, commemorated by a Provençal plaque.

☉ Place de l'église

◆ MAISON DU LÉZARD

La Maison du Léopard, bâtie au XVII^e siècle et habitée par Frédéric Mistral de 1855 à 1876, est aujourd'hui la bibliothèque municipale et le centre de recherches mistraliennes de Maillane, offerte à la ville par Jeanne de Flandreysy en 1957, avec une plaque en mémoire de Mistral et sa mère.

The Lizard House, built in the 17th century and lived in by Frédéric Mistral from 1855 to 1876, is now the municipal library and the Mistral research center of Maillane.

☉ Avenue Lamartine



MOLLÉGÈS

◆ ÉGLISE ST-PIERRE-ES-LIENS

Construite en 1864, sur les plans de l'architecte Henry Revoil, l'église paroissiale St-Pierre-es-Liens a remplacé une église romane fortifiée démolie en 1857. Sa particularité provient de la silhouette du clocher inspirée par le mausolée romain conservé à St-Rémy de Provence.

Built in 1864 based on plans by architect Henry Revoil, the parish church of St-Pierre-es-Liens replaced a fortified Roman church that was demolished in 1857. Its distinctive feature is the silhouette of its bell tower, inspired by the Roman mausoleum preserved in St-Rémy de Provence.

☉ Place de l'Église

◆ LE MONUMENT DU CHEVAL

La place du Lavoir et des « tanfasian » fut construite en 1924 sur la place jouxtant le château par le vicomte de Bonfils, maire de Mollégès. Depuis 1989, y trône la statue du Cheval, sculptée dans un bloc de pierre d'Oppède par Camille Soccorsi. La statue du cheval est un hommage au monde agricole et au rôle crucial du cheval de trait avant l'ère de la motorisation.

Inaugurated on May 7, 1989, in Mollégès, the Monument du Cheval by Camille Soccorsi celebrates the draft horses that enriched the local lands, sculpted in Oppède stone.

☉ Avenue Montmajour



◆ LE LAVOIR DU LAURON DES FEMMES

Restauré en 2018, le Lavoir du Lauron des Femmes date de 1860 et était déjà utilisé comme lavoir communal avant cela. Situé à une source appelée lauron, il était essentiel pour les habitantes du village pour laver le linge jusqu'à la construction d'un lavoir moderne en 1924, ce qui a mené à son abandon après la dernière guerre.

This washhouse, located at a spring known as "lauron," was crucial for the village women to do their laundry.

☉ Chemin du Lauron, quartier des Paluds



NOVES

◆ ÉGLISE SAINT-BAUDILE

Située sur une ancienne villa romaine près d'une grande voie romaine, cette église dédiée à Saint-Baudile, un légionnaire martyrisé à Nîmes en 300, intègre des restes du X^e siècle et des chapelles ajoutées au fil des siècles. Classée Monument Historique, elle est ouverte toute l'année et sa conservation permet son utilisation comme décor de films d'époque.

Located on an ancient Roman villa near a major Roman road, this church dedicated to Saint Baudile, a legionary martyred in Nîmes in 300, incorporates remains from the 10th century and chapels added over the centuries.

☉ Place de l'église

◆ REMPARTS ET PORTES MÉDIÉVALES

Suite aux agrandissements successifs du village au cours du Moyen Âge, plusieurs enceintes de remparts sont visibles : l'Echauguette du Xe siècle, la Porte de l'Horloge du XIV^e siècle et les Portes d'Aurose et d'Agel datées du XII^e siècle. Depuis l'Esplanade du Château, vous pouvez voir les extensions successives de la ville grâce à ses remparts. Vous pouvez également profiter de la table d'orientation pour repérer le Mont Ventoux, les Alpilles, la Durance.

The village's medieval expansions are marked by visible fortifications like the 10th-century Watchtower and the 14th-century Clock Gate. From the Castle Esplanade, visitors can trace the city's growth and enjoy panoramic views including Mont Ventoux and the Alpilles.

◆ CHAPELLE NOTRE-DAME DE PITIE

Située sur le premier site habité de Noves, cette ancienne chapelle, initialement un ermitage de moines observantins, date de 1630 et fut agrandie en 1722 suite à un vœu des habitants durant la peste de 1720/1721. Un pèlerinage annuel y a lieu début septembre. Proche de ce site, la « Tarasque de Noves » fut trouvée en 1848, exposée au Musée Calvet d'Avignon. La chapelle, oasis de tranquillité, n'ouvre que pour les Journées Européennes du Patrimoine, mais sert de cadre à des événements culturels en été.

Originally a monastery, this chapel in Noves expanded in 1722, hosts a yearly pilgrimage, is near the "Tarasque of Noves" discovery, and serves as a venue for summer events, open only during European Heritage Days.

☉ Route de Châteaurenard



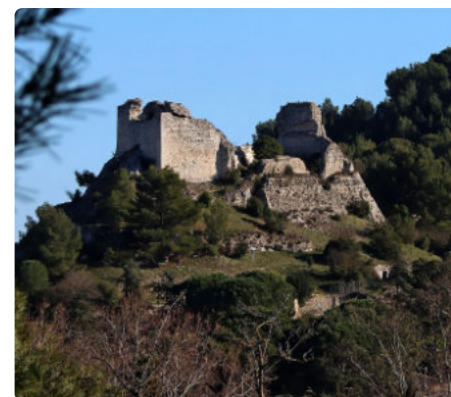
ORGON

◆ SITE DE BEAUREGARD

La chapelle Notre Dame de Beauregard a été construite en 1878 par le chanoine Bonnard. Sur le lieu d'un ancien oppidum protohistorique, elle abritait une statue de la Vierge maintenant visible dans l'Eglise de Notre-Dame de l'Assomption en centre ville. Cette chapelle est accolée à un monastère du XVII^e siècle.

On the site of an ancient Celto-Ligurian oppidum, the chapel built in 1878 by Canon Bonnard houses a miraculously intact statue of the Virgin, works by Louis-Félix Chabaud, and showcases 19th-century architectural expertise.

☉ Route de Beauregard



◆ CHÂTEAU DU DUC DE GUISE

Le château du Duc de Guise a été bâti sur un emplacement stratégique afin d'observer la vallée de la Durance. A la fois logis seigneurial et poste de surveillance, il permet de contrôler les passages et d'assurer, via le paiement des taxes de péages, des revenus au Comte de Provence. Ce site témoigne des bouleversements de l'histoire d'Orgon et de la Provence.

The Château du Duc de Guise, strategically located to monitor the Durance Valley, functioned as a surveillance post, controlling traffic and collecting toll taxes to generate income for the Count of Provence. The site reflects the turbulent history of Orgon and Provence.

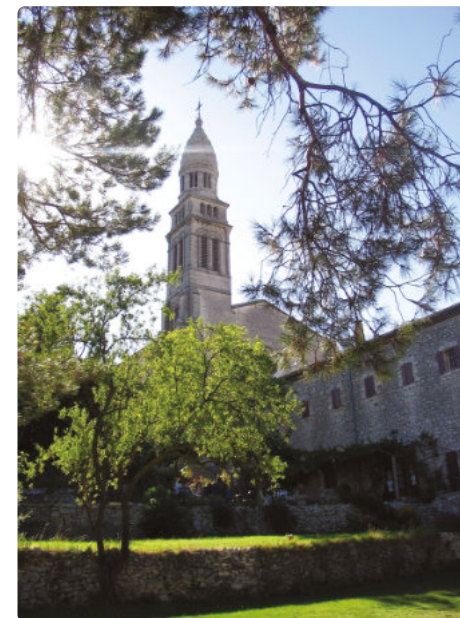


◆ ÉGLISE DE L'ASSOMPTION

L'église gothique provençale de 1325, classée Monument Historique, possède un chœur du XIV^e siècle unique par son inclinaison, et un clocher de 1660. Son triptyque du XVI^e siècle, classé monument historique, est un joyau de la peinture provençale.

The 1325 Gothic Provençal church, a historical monument, includes a 14th-century inclined choir and a 1660 bell tower. Its 16th-century triptych is a celebrated work of Provençal art.

☉ Place de la Liberté



PLAN-D'ORGON



◆ L'ÉGLISE SAINT-LOUIS

Initialement construite en 1844, la chapelle a été agrandie en 1878 pour devenir l'église St Louis avec un fronton baroque, créant ainsi le quartier de l'église. Le 9 avril 1855, une croix était inaugurée sur la place. L'intérieur abrite une œuvre de Reynaud Levieux, peintre provençal du XVIIIe siècle, découverte dans le grenier du presbytère et restaurée par M. De Grasset, représentant le couronnement d'épines, partie d'une série sur la Passion datée de 1650.

The village's medieval expansions are marked by visible fortifications like the 10th-century Watchtower and the 14th-century Clock Gate. From the Castle Esplanade, visitors can trace the city's growth and enjoy panoramic views including Mont Ventoux and the Alpilles.

© Route de Cavaillon

◆ L'ESPLANADE DE LA GARE

Jardin botanique réalisé sur l'ancien site de la gare, dont les allées de promenade suivent le tracé des rails où se trouvent différentes espèces à découvrir ainsi qu'un skate parc et un boulodrome.

Botanical garden created on the former train station site, with walking paths following the old rail tracks featuring various species to discover, as well as a skate park and a bowling alley.

© 152 route de Cavaillon

◆ LE MAS DU PLAN

Première bâtisse provençale du village datant de 1830, elle connaît une évolution de son architecture jusqu'en 1869. Elle sera rachetée par la municipalité de Plan d'Orgon en 2008 et restaurée avec les compagnons du devoir pour la taille de pierre. A l'intérieur, un mur en tapie (terre crue compactée) a été préservée, comme cela se faisait à l'époque. Cette réhabilitation a été primée par l'obtention du prix "les rubans du patrimoine". Aujourd'hui le Mas abrite des expositions, des concerts et des mariages y sont célébrés.

Dating from 1830, this is the village's oldest Provençal building, evolving architecturally until 1869. Restored by Plan d'Orgon's municipality in 2008 with a stone-cutting artisan, it retains original features like an interior wall made of compacted earth.

© Route de Cavaillon

◆ LES ARÈNES ALBERT LATY

En 1906, Albert Laty et son père Joseph, passionnés de tauromachie, entreprennent la construction d'arènes, une entreprise majeure pour l'époque. Aidés par plusieurs ouvriers utilisant des outils simples, le chantier démarre. Le gravier extrait des environs est utilisé pour le mortier. En 1908, les arènes ouvrent leurs portes. Aujourd'hui centenaires, les Arènes Albert Laty à Plan d'Orgon demeurent l'un des lieux les plus festifs de la région, témoignant de la passion locale pour des traditions telles que "la fé di biou" (la fête du taureau).

In 1906, Albert Laty and his father Joseph, passionate about bullfighting, constructed an arena with the help of workers using basic tools and local gravel, completing it by 1908; today, the centennial Arènes Albert Laty in Plan d'Orgon exemplify the region's vibrant traditions,

© 45 rue des arènes



ROGNONAS



This leisure park covers more than 4 hectares and features an athletics track, sports fields, a fitness trail, a Mediterranean garden, and serves as a refuge for 80 species of birds and 45 insects, with ecological facilities and an educational trail on local plants. It is adjacent to the Domaine d'Oléon, famous for its century-old plane trees and a statue of Saint Joseph.

© Place du marché, Allée d'Oléon

◆ ÉGLISE SAINT-PIERRE

Construite sur l'emplacement d'une chapelle érigée par le pape Adrien IV (1154-1159) et dédiée à Saint Pierre es Liens. Construction et premiers agrandissements aux XVIe et XVIIe siècles, le bâtiment actuel fut remanié en 1758 et agrandi en 1832 et 1894. Le clocher actuel date de 1932. L'église se caractérise par la présence de quatre chapelles latérales dont une utilisée pour une reconstitution de la grotte de Lourdes.

Built on the site of a chapel erected by Pope Adrian IV (1154-1159) and dedicated to Saint Peter in Chains. Construction and initial extensions took place in the 16th and 17th centuries, and the current building was remodeled in 1758 and enlarged in 1832 and 1894. The current bell tower dates from 1932. The church is characterized by the presence of four side chapels, one of which is used for a reconstruction of the grotto of Lourdes.

© Place Jeanne d'Arc

◆ PARC DES SPORTS ET DE LOISIRS

Ce parc de loisirs offre sur plus de 4 hectares une piste d'athlétisme, des terrains de sport, un parcours de santé, un jardin méditerranéen et sert de refuge pour 80 espèces d'oiseaux et 45 d'insectes, avec des aménagements écologiques et un parcours pédagogique sur les plantes locales. Il est adjacent au domaine d'Oléon, célèbre pour ses platanes centenaires et une statue de St Joseph.



SAINT-ANDIOL



◆ LE CHATEAU ET SON PARC

Le grand parc de 5 hectares vous accueille pour les grands événements du village. Il vous invite à la promenade le long de ses chemins. Venez le découvrir en famille ou entre amis pour pique-niquer à l'ombre des arbres centenaires. Aire de jeux pour enfants, tables en pierre pour se restaurer, city stade, pumptrack. Ouvert au public 7j/7j de 8h à 22h (sauf en cas de vent à 80km/h et plus ou d'événements particuliers).

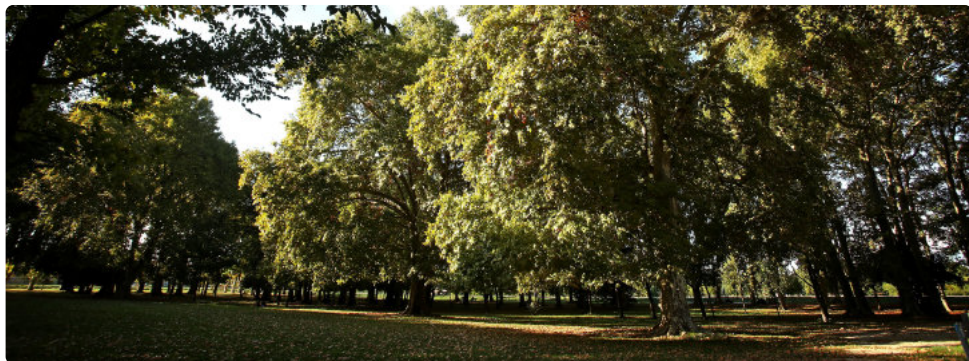
The 5-hectare park welcomes you for the village's major events and invites you for strolls along its paths. Discover it with family or friends for picnics under the shade of ancient trees, featuring a children's playground, stone tables for dining, and a city stadium.

① +33 4 90 95 48 95

◆ ÉGLISE SAINT-VINCENT

Cette réalisation est également attribuée aux Abbés de Saint-Victor de Marseille. Cet édifice était au XI^e siècle une simple chapelle de style roman qui fut fortifiée ultérieurement. Elle renferme un ciborium gothique flamboyant, art fleuri du XV^e siècle d'une rare beauté. L'église a été classée « Monument Historique » le 18 mai 1908.

An 11th-century Romanesque chapel, later fortified and home to a rare 15th-century flamboyant Gothic ciborium, was classified as a Historic Monument in 1908.



VERQUIÈRES

◆ ÉGLISE SAINT-VEREDEMÉ

D'origine romane et fortifiée en donjon avec peu de vestiges restants, cette église a été agrandie entre 1842 et 1845, ajoutant une travée et six chapelles. Son clocher élégant, un campanile classé Monument Historique, comporte des ouvertures romanes. Restaurée en 1971, elle abrite des statues du XVIII^e siècle à l'intérieur.

This fortified Romanesque church, enlarged in the mid-19th century, and the façade restored in 1971, features an elegant, historic bell-tower, and contains 18th-century statues.

📍 1 Place de l'Église

◆ LA FONTAINE

Située place de la mairie, elle est d'origine contemporaine et est sculptée de symboles pastoraux et agricoles.

Located in the town hall square, it is of contemporary origin and is carved with pastoral and agricultural symbols.





CHÂTEAURENARD



◆ DISTILLERIE FRIGOLET LIQUEUR

En 1865 commençait à Châteaurenard la fabrication de la Frigolet liqueur*. Le Père Gaucher, illustre personnage des contes d'Alphonse Daudet avait mis au point une liqueur «verte, dorée, chaude, étincelante, exquise» (extrait des Lettres de mon Moulin). Depuis, ce divin breuvage est toujours fabriqué ici, dans cette distillerie, au cœur de la Provence. Cette entreprise familiale est labellisée Entreprise du Patrimoine Vivant ainsi que par Tourisme et Handicap.

Since 1865, the Frigolet liqueur has been produced in Châteaurenard, Provence, based on a recipe from Alphonse Daudet's tales, in a family business recognized as a Living Heritage Company and by Tourism and Disability.

📍 26 rue Roland Inisan (ancienne rue Voltaire)

☎ +33 6 11 16 53 82

frigoletliqueur@gmail.com

frigoletliqueur.com

🕒 Du lundi au vendredi - sur réservation

◆ MUSEE DES OUTILS AGRAIRES ET DES TRADITIONS

Le musée, écrin coloré, évoque l'évolution de l'agriculture dans la région grâce à une collection d'outils anciens, certains datant du XIXe siècle, servant à la culture maraîchère, viticole et céréalière. Découvrez ces femmes et ces hommes qui tirèrent de la terre et de l'eau le meilleur d'elles-mêmes, leur art de vivre, leurs fêtes, et les traditions. Étage : Pas d'ascenseur pour les personnes en fauteuil roulant ou ayant des difficultés à se déplacer.

The museum, a colorful showcase, highlights regional agricultural evolution with a collection of ancient tools, celebrating the lives and traditions of those who cultivated the land. Note: No elevator for wheelchair users or those with mobility issues.

📍 31 bis rue Jentelin

☎ +33 4 90 90 11 59

culture@chateaurenard.com

chateaurenard.com



*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération

EYRAGUES

◆ MUSEE DU PATRIMOINE

Situé au rez de chaussée de la Bastide, dans le parc des poètes, cet espace permet de présenter au mieux les collections très variées des objets témoignant du passé d'Eyragues, du Pays d'Arles, de la Provence. Toute l'année le musée accueille des expositions temporaires.

Located on the ground floor of the Bastide, in the poets' park, this space showcases the varied collections of objects reflecting the past of Eyragues, the Arles region, and Provence. The museum hosts temporary exhibitions all year round.



📍 Rue du Lavoir Couvert

📞 +33 4 90 94 34 08
musee.eyragues@gmail.com

📅 De novembre à février | sur RDV

€ Tarifs : 2€ - Gratuit pour les moins de 12 ans et les habitants

GRAVESON



◆ MUSÉE AUGUSTE CHABAUD

Le Musée Auguste Chabaud présente des œuvres du peintre provençal et contemporain de Matisse et Picasso, révélant son fauvisme expressionniste sur des thèmes signifiant son attachement au terroir et sa ruralité mais également sur sa vision du Paris nocturne au début du XXème siècle. Sont également proposées des expositions temporaires sur d'autres artistes en inspiration commune avec celle de l'artiste Auguste Chabaud.

The Auguste Chabaud Museum showcases the Provençal artist's work, village life, and early 20th-century Paris nightlife, complemented by thematic temporary exhibitions on him or other artists.

📍 41 Cours National

📞 +33 4 90 90 53 02
contact@museechabaud.com
museechabaud.com

📅 Visites guidées sur rendez-vous
De juin à fin septembre, tous les jours de 10h à 18h - D'octobre à fin mai : en semaine de 10h à 12h et de 13h30 à 18h. Fermetures exceptionnelles les 25, 26 décembre et 1er janvier ainsi que le dernier mardi de juillet ou le premier mardi d'août (Contacter le BIT)

€ Tarif plein : 5€, réduit : 3€.
Expositions temporaires plein : 6€ et réduit : 3€

◆ CREDD'O

CREDD'O «L'oustau di petit» Centre de recherche. Centre d'études et de documentation du patrimoine culturel régional (Langue, histoire, littérature, art...). Vente de livres provençaux. Nombreuses manifestations tout au long de l'année avec des conférences, expos, colloques et stages.

CREDD'O «L'oustau di petit» is a research and documentation center for regional cultural heritage, offering Provençal books and hosting various events like conferences and workshops year-round.

📍 12 avenue Auguste Chabaud

📞 +33 4 32 61 94 06 | +33 6 87 31 11 03
ass.creddo@wanadoo.fr | creddo.info

📅 Du mardi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h ou sur rendez-vous

MAILLANE

◆ MUSÉE FRÉDÉRIC MISTRAL

La Maison Musée de Frédéric Mistral à Maillane, où il vécut et créa ses œuvres, Prix Nobel de Littérature en 1904. Elle est devenue musée en 1944, conservant l'authenticité et l'atmosphère mistralienne avec ses souvenirs et œuvres d'art. Classée Monument Historique en 1930. Restaurée de 2023 à 2025, agrandie avec la création d'un pôle culturel attenant.

📍 11 avenue Lamartine

📞 +33 4 90 95 84 19
musee@maillane.fr | www.museemistral.fr

📅 Toutes les visites se font sur réservation préalable (par mail ou par téléphone).

📅 Du 25 mars au 14 octobre : Mercredi et week-end 9h15-12h15 et 13h30-17h30. Jeudi et Vendredi après-midi 13h30-17h30.

📅 Du 15 octobre au 24 mars : réservation pour les groupes uniquement. Horaires de départ des visites commentées de la maison-musée : Mercredi et week-end : 9h30 / 10h45 et 13h30 / 14h45 / 16h. Jeudi et Vendredi après-midi : 13h30 / 14h45 / 16h.

€ Tarif plein : 8€, tarif réduit : 5€.

NOVES

◆ MUSÉE DE L'ÉCOLE DE 1960 À 1970

Ce musée reproduit dans l'ancienne école des Paluds les classes de l'époque entre 1960 et 1970. Mobilier, décors, bureaux, tout y est pour vous replonger dans l'enfance.

This museum recreates the classrooms of the era between 1960 and 1970 in the old school of Les Paluds.

📍 Ancienne école - Av. de la République Paluds de Noves

📞 +33 4 90 95 01 81
Gratuit - Uniquement sur rendez-vous

ORGON

◆ MUSÉE URGONIA

Découvrez un voyage dans le temps à l'ancienne prison de 1805, aujourd'hui transformée en musée et Bureau d'Information Touristique. Plongez dans l'histoire captivante de notre territoire, de ses origines il y a 130 millions d'années à aujourd'hui, à travers des expositions riches en fossiles et en vestiges archéologiques. Ce site géologique de renom vous invite aussi à explorer le monde des oiseaux protégés des Alpilles et à enrichir vos connaissances de façon ludique.

Discover the fascinating history of our region at the Urgonia Museum, located in a former 1805 prison, featuring exhibits on fossils, archeological remains, and Alpilles' wildlife through interactive displays.

📍 Chemin des Aires

📞 +33 4 90 73 09 54 | musee.urgonia@orgon.fr
/ musee-urgonia.fr
Gratuit - Visite libre sans RDV
Visite commentée sur RDV

📅 Du lundi au samedi : 10h - 12h / 14h - 17h30



SAINT-ANDIOL



♦ MUSÉE JEAN MOULIN « SOUVENIR DE MON PAYS » DE SAINT ANDIOL

Le Musée Jean Moulin offre une expérience interactive sur la vie de Jean Moulin, de ses origines saint-andiolaises à son rôle dans la Résistance, dans l'ancienne école où il fut élève. Avec plus de 200 m² d'expositions, photos, archives, et une reconstitution de l'avion qui l'a parachuté, le musée lie son passé et sa lutte.

The Jean Moulin Museum provides an immersive look into Jean Moulin's life and his contributions to the French Resistance, showcasing his Provençal roots, personal interests, and heroic actions through extensive exhibits and a recreated parachute drop scene.

📍 Place du Maréchal de Lattre de Tassigny

☎ +33 4 90 95 48 95
office.tourisme@st-andiol.fr
www.saint-andiol.fr

🕒 Ouvert du Mardi du Samedi de 9h30 à 12h et de 14h à 17h – visite libre 1h30 environ. Possibilité de visite avec audioguides (français, anglais et espagnol) en supplément.

€ Tarif plein : 7€ / Tarif réduit : 5€
Groupes et scolaires sur réservation.



RESTAURATION



BARBENTANE

À EMPORTER

- ◆ **Nem d'Asie**
Cuisine asiatique
110 Avenue Bertherigues | +33 4 90 95 62 05
- ◆ **Snack la Fontaine**
Halal
23 Cours | +33 9 54 15 04 40
- ◆ **Pizza Benoît**
53 Route de Boulbon | +33 4 90 95 15 12
- ◆ **Le Kiosque à Pizzas**
Route d'Avignon | +33 4 90 26 91 89

RESTAURANT

- Cuisine traditionnelle française*
- ◆ **Aux Pieds Tanqués**
3 Place Saint Joseph | +33 9 87 38 51 50
- ◆ **Bar - Restaurant L'Escapade**
1 Impasse de la Gare | +33 4 32 61 13 68
- Gastronomique*
- ◆ **Ineffable**
3 Rue Grande | +33 4 90 26 58 86
☑ *Gault & Millau 2 toques, 1 étoile*
- Pizzeria*
- ◆ **L'Atrape à vin**
2 Avenue Bertherigues | +33 4 90 92 36 44



CABANNES

À EMPORTER

- ◆ **Cabannes à pizza**
34 Grand Rue | +33 6 35 38 76 31
- ◆ **Le Milano Pizzas**
9 Place de la Mairie | +33 4 90 95 38 51

RESTAURANT

- Cuisine traditionnelle française*
- ◆ **Brasserie de la Renaissance**
5 Route d'Avignon | +33 4 65 81 29 89
- ◆ **Le Cabannais**
21 Place De la mairie | +33 6 69 39 24 89



CHÂTEAURENARD

À EMPORTER

- ◆ **Green Tonic - Salad'bar**
13 Rue Berthelot | +33 4 90 32 33 92
- ◆ **Mc Donald's**
40 Chemin De l'Oratoire | +33 4 90 94 42 92
- ◆ **Burger King**
791 Chemin de Fontanel | +33 4 87 33 02 02
- ◆ **Pizza Station**
17 Avenue Robert Marignan
+33 4 90 90 15 72
- ◆ **Pizza Thierry**
Place des Allées | +33 6 07 78 07 81
- ◆ **Le Mas Gourmand (pizza)**
3190 Route d'Avignon | +33 4 90 92 39 35
- ◆ **Empanadas y Màs**
4 avenue M.Dormoy | +33 4 13 41 86 21
- ◆ **SushiEats**
16 Cours Carnot | +33 9 56 36 22 97
- ◆ **Kaly Sushi**
330 bld Genevet | +33 4 90 26 95 14

RESTAURANTS

- Cuisine asiatique*
- ◆ **Le Palais d'Hanoi**
10 Avenue Docteur Georges Perrier
+33 4 90 94 31 58
- ◆ **Wok d'Asie**
102 Chemin de l'Oratoire | +33 4 90 90 02 73
- ◆ **Le Hong Kong**
58 Cours Carnot | +33 4 90 90 08 41
- Cuisine italienne*
- ◆ **Cucinava**
15 Rue Berthelot | +33 4 90 94 92 15
- Cuisine traditionnelle française*
- ◆ **Café des Allées**
2 Avenue Gustave Cestier | +33 4 90 84 08 89
- ◆ **La Brasserie du MIN**
MIN | +33 4 32 62 76 73
- ◆ **Le Caf'or**
852 Boulevard E. Genevet | +33 4 90 94 17 48
- ◆ **Jimmy n Drinks**
21 Cours Carnot | +33 4 90 15 01 48

- ◆ **La Table de Fred**
330 Boulevard Ernest Genevet
+33 7 69 11 56 49
- ◆ **Camille en Provence**
19 Boulevard Du 4 Septembre
+33 4 90 94 68 23
- ◆ **La Grappe**
5 Place De la Victoire
+33 4 90 95 08 60 | +33 6 67 02 88 77
- ◆ **La Poivrière**
Place Barra | +33 4 90 20 87 59
- ◆ **Le Bistrot de Mathieu**
3219 Route De la Crau | +33 4 90 94 02 18
- ◆ **Le Bistrot du Cours**
48 Cours Carnot
+33 7 89 24 58 33 | +33 4 90 38 03 61
- ◆ **Le Central**
27 Cours Carnot | +33 4 90 94 10 90
- ◆ **Le Diner's 66**
ZI des Iscles
+33 4 90 94 30 35 | +33 6 45 65 78 06
- ◆ **Le Mas de l'Echanson**
415 Chemin des Iscles
+33 4 90 95 98 18 | +33 6 48 15 41 44
☑ *Gault & Millau*
- ◆ **Mas des Lonnes**
1609 Route de la Crau | +33 4 90 94 02 93
☑ *Le Petit Futé*
- ◆ **Twenty beers & food**
20 Cours Carnot | +33 4 90 31 13 72

GLACIER - SALON DE THÉ

- ◆ **Les Tours de Glace**
60 Cours Carnot | +33 6 36 97 62 21

TRAITEUR

- ◆ **La Mélodie des Mets**
13 Avenue Auguste Chapelle
+33 6 09 54 63 04 | +33 4 86 34 77 20
- ◆ **Pasta Da Giovanni Traiteur italien**
80 Route d'Avignon | +33 9 67 43 20 22
- ◆ **Chez Marine et Jérémy**
18 Cours Carnot | +33 4 88 54 62 61



EYRAGUES

À EMPORTER

◆ Snack chez Karine

Sandwich, salade
117 Avenue Romain Rolland
+33 9 52 48 76 21

Lou Sant Jean

Pizza
46 Avenue Général De Gaulle
+33 6 70 26 61 15

La Table du Pizaio'lo

Pizza
5 Avenue du Général de Gaulle
+33 4 86 65 28 15

RESTAURANT

Cuisine traditionnelle française

◆ Brasserie Café du Commerce

14 Avenue du Général de Gaulle
+33 4 90 94 05 22
☑ Le petit futé

◆ Brasserie l'Abrivado

24 Avenue Général de Gaulle
+33 4 90 94 30 86

◆ La Bohème

6 avenue Général De Gaulle
+33 6 52 96 16 15

◆ Le Pré Gourmand

Gastronomique
175 Avenue Max Dormoy | +33 4 90 94 52 63
☑ Gault & Millau | 2 toques

◆ Un Bouchon en Provence

2 Avenue Henri Barbusse | +33 4 90 90 00 97

◆ Le Café du Soleil

144 Avenue Henri Barbusse
+33 4 90 90 80 89

SALON DE THÉ

◆ Pâtisserie Annabelle Maine

22 Av. Général de Gaulle
+33 4 90 25 40 76

TRAITEUR

◆ Les Plateaux de Margaux

200 chemin des Alpilles | +33 6 07 86 11 54

GRAVESON

À EMPORTER

◆ SushiBowl

Asiatique
3 Rue de Provence | +33 4 86 19 66 38

◆ Pizza Do

7 Rue de la Poste | +33 4 90 15 79 14

◆ Pizza Jo

Place du Marché | +33 6 07 42 14 76

RESTAURANTS

Cuisine traditionnelle française

◆ Le Chalet des Arènes

13 Boulevard Général de Gaulle
+33 4 90 95 71 02

◆ Le Cours 15

15 Cours National | +33 4 90 26 45 59

◆ La Table de Marcel

21 Chemin de l'Aubusse | +33 4 65 87 90 82

◆ Le Bistrot sous les Platanes

518 Route d'Avignon | +33 7 49 86 06 70

◆ La Brasserie de l'Univers

11 Cours National | +33 9 56 04 17 52

◆ Le Saint Michel

Cours National | +33 7 86 17 83 76

Cuisine italienne

◆ Tutti Quanti

112 Route de Cassoulen | +33 4 90 95 84 05

Pizzeria

◆ L'Olivier

2 Avenue Docteur Pramayon
+33 4 90 94 73 28

MAILLANE

À EMPORTER

◆ Les Pizzas de Sandrine

22 Avenue Général de Gaulle
+33 4 90 90 97 67

RESTAURANTS

Cuisine traditionnelle française

◆ Brasserie du Progrès

12 Place Frédéric Mistral | +33 4 90 95 74 15

◆ Maison Bernard

1 Place Frédéric Mistral | +33 9 73 35 39 33

◆ Lou Mistral di Maiano

11 Place Frédéric Mistral | +33 4 90 88 40 14

◆ L'Oustalet Maïanen (gastronomique)

16 avenue Lamartine +33 4 90 95 74 60

Cuisine orientale

◆ La Cuisine du Monde

ZA la Praderie | +33 6 34 65 75 66



MOLLÉGÈS

À EMPORTER

◆ Le Chalet à pizzas by l'Origan

121 Le Cours | +33 6 71 14 09 20
Le Pat à Pizza

RESTAURANTS

Cuisine traditionnelle française

◆ Le Bar du Cours

121, le Cours +33 4 90 90 39 70

◆ Le Bistrot de la Gare

6 Quartier de la Gare | +33 4 90 95 08 83

NOVES

À EMPORTER

◆ Le Four à Pizza

27 Bd de la République +33 4 90 94 29 17

◆ Pizza Antoine

Bd de la République +33 6 07 65 03 07

◆ Pizza de Laure

42 Bd de la République +33 4 90 15 70 12

RESTAURANTS

Cuisine traditionnelle française

◆ L'Epicurien

11 Bd de la République | + 33 6 38 90 32 50

◆ Brasserie des Sports

18 Bd de la République | +33 4 90 90 14 73

◆ Le Relais de la Bassaque

Route Nationale 7 | +33 6 07 03 76 62

Gastronomique

◆ Maison Bournissac

Montée d'Eyragues | +33 4 90 90 25 25

🍷 Gault & Millau 1 toque

Ouvert uniquement le vendredi midi sur réservation

◆ Chez Bé

27 Traverse de Poids Public
+33 4 90 26 98 85

Cuisine italienne

◆ Basta Pizzeria

4 Impasse Aurelia | + 33 4 90 01 27 93

TRAITEUR

◆ La cuisine de Noëlla et le Potager de Charlie

32 le Cours | +33 4 90 94 86 95



Cuisine grecque

◆ Maison Panagiotis

30 Rue Marc Mielly | +33 6 95 54 10 63

Cuisine nord-américaine

◆ West Coast Café

5170 Route de Saint-Rémy de Provence
+33 6 35 58 55 97

Cuisine asiatique

◆ Hanoi et Café

26 Bd de la République | + 33 7 56 96 71 18

SALON DE THÉ

◆ Chez les Filles

4 Place Jean Jaurès | +33 4 90 33 48 34

TRAITEURS

◆ Meinado

3 ZA la Roque | +33 4 12 04 62 70

ORGON

À EMPORTER

◆ Le Snack Royal

49 Avenue de la Victoire
+33 6 26 05 70 86 | +33 7 52 74 09 19

◆ La Grillade Orgonnaise

Orientale

80 Avenue de la Victoire | +33 6 25 43 60 75

◆ Pizza Del Vittoria

74 Avenue de la Victoire | +33 4 13 01 21 38

BAR A VIN

◆ La Terrasse chez Marcel

88 Avenue de la Victoire | +33 4 90 73 50 03

RESTAURANTS

Cuisine traditionnelle française

◆ Le Bellevue

Quartier Paradou D7n | +33 4 90 73 00 24

◆ Le Potager du Mas

Cuisine gastronomique

Route d'Eygalière | +33 4 90 73 08 90

🍷 Maîtres restaurateurs

◆ Les Arcades

5043 Route de Plan d'Orgon
+33 4 90 73 34 40

◆ Le Côté Jardin

4 Place Albert Gérard | +33 4 90 73 31 07

◆ Le Relais des Fumades

1510 Route de Marseille | +33 4 90 73 00 81

🍷 Label Relais Routier

SALON DE THÉ

◆ Neshamah

Oriental

1 Avenue Georges Coste | +33 6 27 46 72 61



PLAN-D'ORGON

RESTAURANTS

Cuisine Traditionnelle Française

◆ **Bar des arènes**

13 Route de Cavaillon | +33 6 13 84 43 49

◆ **Relais du Pont**

Zone Industrielle du Pont | +33 4 42 55 48 61

Cuisine nord-américaine

◆ **Le Carbone**

533 Route de Marseille | +33 4 90 73 59 66

Pizzeria

◆ **Pizzeria Les 4 Chemins**

20 Route de Marseille | +33 4 90 73 10 87

ROGNONAS

À EMPORTER

◆ **La Bella Vita**

2 bis Avenue des écoles | +33 4 90 32 15 56

◆ **Le 3B**

4 Avenue Maréchal de Lattre de Tassigny
+33 4 90 94 82 21

◆ **Huîtres et compagnie**

40 Avenue du Général de Gaulle
+33 4 90 15 68 44

RESTAURANTS

Cuisine traditionnelle française

◆ **Chez Mademoizelle**

7 Place du Marché | +33 6 38 19 60 11

◆ **Le bistrot du Canotier**

2 Avenue de la Libération | +33 4 90 94 80 44

Cuisine asiatique

◆ **Asia**

1 Place du Marché | +33 4 90 94 58 19



SAINT-ANDIOL

À EMPORTER

◆ **Le Trio Burger**

RN7 Route de Verquières
+33 4 90 95 89 50

◆ **Le Pat'à Pizza**

13222 RD7N - Zac les Vergers
+33 4 90 92 10 86

RESTAURANTS

Cuisine traditionnelle française

◆ **O'Central**

45 RD 7N | +33 4 90 20 27 78

Pizzeria

◆ **Pizzeria le Fournil 2**

39 Route Nationale 7 | +33 4 90 94 26 81



VERQUIÈRES

RESTAURANT

Cuisine traditionnelle française

◆ **Brasserie des Frênes**

80 Route de Cabannes | +33 4 90 95 42 22





BARBENTANE

ÉPICERIE

♦ Toupine et Cabesselle

978 Route d'Arles D570N | +33 4 90 20 08 31
contact@toupine-cabesselle.com
www.toupine-cabesselle.com

FRUITS ET LÉGUMES

♦ La Cabane de Marius

Chemin des Esplantades
+33 6 36 58 89 92 | +33 6 07 71 52 69
earlisterresdumouton@orange.fr
☞ Certification HVE (Haute Valeur Environnementale)

♦ La ferme des Esplantades

890 Chemin des Esplantades | +33 6 03 47 04 34
lafermedesesplantades@gmail.com
☞ Agriculture biologique (AB)

HUILE D'OLIVE

♦ Le Moulin de Barbentane Ollier

1231 Route d'Avignon | +33 4 90 20 95 02
moulinollier@gmail.com
www.moulin-barbentane.com
☞ Agriculture biologique (AB)
AOP Huile d'olive de Provence

SPIRULINE

♦ La Ferme des Parpaïouns Couleur Spiruline

985 Route de Terrefort | +33 6 99 87 60 33
couleurspiruline@gmail.com
www.couleurspiruline.com
☞ Agriculture biologique (AB)

CABANNES

FRUITS ET LÉGUMES

♦ Vert'tige Bio

D26, 3161 Route de Cavaillon | +33 6 63 71 58 28
contact@verttidgebio.com
www.verttidgebio.com
☞ Agriculture biologique (AB)

♦ Bio'Local

1140 Chemin du Réal | +33 7 53 29 25 56
bio.local@hotmail.com

♦ Le Potager Nature

9 Chemin du Réal | +33 6 46 29 05 45

FROMAGES ET PRODUITS LAITIERS

♦ Le Jas des Lilas

Petit Chemin du devens | +33 6 37 60 41 06
marionvillard@orange.fr
le-jas-des-lilas.business.site

CHÂTEAURENARD

ÉPICERIE

♦ Pasta Da Giovanni La fabrique de pâtes fraîches

Épicerie fine italienne
80 Route D'Avignon | +33 9 67 43 20 22
chastanthierry@gmail.com
www.pasta-da-giovanni.com

♦ Chez Marine et JérémY

18 Cours Carnot | +33 4 88 54 62 61

BISCUITS ET CONFISERIES

♦ Hawecker

Pâtisserie Chocolaterie
6 Cours Carnot | +33 4 90 94 04 16
contact@hawecker.com
www.hawecker.com
☞ Meilleur Ouvrier de France (MOF)

♦ Mister Bonbon La confiserie de César et Léon

12 Avenue de la Chaffine | +33 9 60 35 18 48
contact@misterbonbon.fr
www.misterbonbon.fr

TORÉFACTEUR

♦ La Maison du Bon Café

Zone de la Chaffine Avenue Jean Baptiste Tron
+33 4 90 94 05 51 | +33 4 90 90 94 95
contact@laimaisonduboncafe.com
www.laimaisonduboncafe.com

BOISSONS NON ALCOOLISÉES

♦ Le jardin de Laurent

290 Chemin des Tilleuls | +33 4 90 24 03 42
contact@lejardindelaurent.com

SPIRULINE

♦ Solis Culturae

1941 Route de la Crau | +33 6 16 21 56 65
contact@solis-culturae.fr
solis-culturae.fr
☞ Agriculture biologique (AB)

FROMAGES ET PRODUITS LAITIERS

◆ Le Mas des Chèvres

476 Chemin du Petit San Rémo | +33 6 78 54 13 92
lemasdeschevres@gmail.com
www.lemasdeschevres.fr

FRUITS ET LÉGUMES

◆ Earl RB Bonnafoux

1101 Chemin du Mas de Campe | +33 6 78 68 16 15
Certification HVE (Haute Valeur Environnementale)

◆ Earl Vachet – SARL L'éclat de soleil

530 Chemin du Mas de l'Olive 1895 Chemin du Grand Quartier | +33 4 90 94 47 49 | +33 6 16 37 14 78
vachet.annick@gmail.com

Bienvenue à la ferme – Certification HVE (Haute Valeur Environnementale)

◆ Lou Jardin de Panisse

1032 Route d'Avignon | +33 6 26 29 16 94
loujardindepansse.fr

VIN

◆ Domaine des Blaquières

Mas des Blaquières 601 Chemin Notre Dame
+33 6 27 36 56 08
contact@domainedesblaquieres.com
domainedesblaquieres.fr
Agriculture biologique (AB) – IGP Alpilles

MIEL

◆ Le Rucher d'Auriac

410 Chemin du Mas d'Auriac | +33 6 74 71 37 40
rucherdauriac@hotmail.com

◆ Les Ruchers du Renard

4379 Route de Tarascon | +33 6 37 57 37 03
lesruchersdurenard@gmail.com
www.lesruchersdurenard.fr
Label rouge – IGP Miel de Provence

SPIRITUEUX

◆ Distillerie Frigolet

Liqueur
26 Rue Roland Inisan | +33 6 11 16 53 82
frigoletliqueur@gmail.com
http://www.frigoletliqueur.com

VOLAILLES ET OEUFS

◆ Mas Genevée

5505 Route de Tarascon
masgenevee@gmail.com

EYRAGUES

FRUITS ET LÉGUMES

◆ Le Potager d'Antéon

D571 | +33 7 81 33 52 25
lepotagerdanteon@gmail.com

◆ La Récolte des Confines

Draille des confines Route d'Avignon
+33 6 12 90 91 44
la-recolte@outlook.fr
www.larecoltedesconfines.fr

VIANDE ET CHARCUTERIE

◆ Manade Roumanille

424 Chemin des Pie-Vins
+33 6 19 18 44 47 | +33 6 12 02 21 02
contact@manade-roumanille.fr
manade-roumanille.fr



GRAVESON

FROMAGES ET PRODUITS LAITIERS

◆ La ferme du Ségalon

2255 Chemin des Chutes | +33 6 73 47 33 44
gwladysgaleron@yahoo.fr
www.lafermedusegalon.fr
De Ferme en ferme

FRUITS ET LÉGUMES

◆ Les Figuières du Mas de Luquet

713 Chemin du Mas de la Musique
+33 4 90 95 72 03 | +33 6 07 19 59 25
contact@lesfiguieres.com
www.lesfiguieres.com

MIEL

◆ Jean Luc Faure – Apiculteur

254 Route des Palunettes | +33 6 22 41 39 38
jlcfaureapiculture@yahoo.fr
De Ferme en ferme



MAILLANE

BOISSONS NON ALCOOLISÉES FRUITS ET LÉGUMES

◆ La Perdrigone

CD 32 Quartier Les Tamarisses | +33 6 98 16 66 27
laperdrigone@gmail.com | www.laperdrigone.fr
Agriculture biologique (AB)

FRUITS ET LÉGUMES

◆ Le Tio'bio

Draille de la Bugadière | +33 6 64 63 80 25
contact@letiobio.fr | www.letiobio.fr
Agriculture biologique (AB)

◆ Terre ici bio

134 chemin de la banque Quartier des Gramenières
+33 7 55 66 59 78
sebastien@terreicibio.fr | www.terreicibio.fr
Agriculture biologique (AB)

VIANDE ET CHARCUTERIE

◆ Melquior Boucherie

Chemin des Gramenières
+33 6 83 33 86 55 | +33 6 03 61 71 89
olivier.melquior@gmail.com
www.boucherie-melquior.fr

VIN

◆ Domaine Belleviste

Route des Baux | +33 6 09 58 60 84
commercial.belleviste@gmail.com
belleviste.wordpress.com

MOLLÉGÈS

FRUITS ET LÉGUMES

◆ Le jardin du Papet

417 Chemin des Carrirades | +33 6 99 48 21 58
lejardindupapet@free.fr
www.jardindupapet.com
Agriculture biologique (AB)

◆ Maison Ricaud

Route de Saint-Rémy D99 – Route de la Gare
+33 4 84 51 99 96
primeurs@ricaud-provence.fr | maison-ricaud.fr

ESCARGOTS

◆ Jocelyn Poudevigne

1276 Route de la Gare Mas du rey | +33 4 90 95 41 88
contact@poudevigne-escargots.fr

MIEL

◆ Miellerie des Alpilles

757 Chemin de Paulet | +33 6 09 09 21 18
contact@mielleriedesalpilles.com
mielleriedesalpilles.com
Agriculture biologique (AB) – Nature et Progrès

◆ Christian Faïn

287 Chemin du Malpas | +33 6 20 65 12 75
christian.fain.13@gmail.com
IGP Miel de Provence

VIN

◆ Cave du Mas de Longchamp

1817 Route de la Gare BP 17 | +33 4 90 95 19 06
vignoblesbenoit@orange.fr
www.vignoblesbenoit.fr

Agriculture biologique (AB) – AOP Coteaux d'Aix-en-Provence – IGP Vins de pays des Bouches du Rhône AOP – AOC Coteaux d'Aix-en-Provence – IGP Vins de pays des Bouches du Rhône

VOLAILLES ET ŒUFS

◆ Les Poulettes de Bazaine

579 Chemin de Bazaine | +33 6 13 60 00 51
lespoulettes.debazaine@laposte.net
Bienvenue à la ferme



NOVES

BIÈRE

◆ Brasserie l'Amista

168 Avenue Agricola Viala les 3 vergers
+33 6 34 62 00 41 | +33 6 19 30 03 43
contact@brasserialamista.fr
Agriculture biologique (AB)

BOISSONS NON ALCOOLISÉES FRUITS ET LÉGUMES

◆ Champs d'Antan

EARL du Rabet 555 Quartier du Rabet
+33 6 11 84 02 85
sallier.grandin@orange.fr

◆ Mas de Fournier

1000 Chemin du Rabais de St Jean
+ 33 6 12 81 13 96
sebmoby@gmail.com

CHAMPIGNONS & SAFRAN

◆ Chemin des Mules Safran – Morilles

676 chemin des Mules Les Paluds-de-Noves
+33 6 71 50 99 27
contact.cheminmules@gmail.com
🌿 Agriculture biologique (AB)

FLEURS COMESTIBLES

◆ Fleurs comestibles de Provence

340 Chemin du Pilon d'Agel | +33 6 09 59 64 68
chantal.hunt1394@gmail.com
fleurscomestiblesdeprovence.fr

FRUITS ET LÉGUMES

◆ Les Paluns

1132 Chemin de la Draillette Paluds-de-Noves
+33 6 82 40 63 69
fabien.bonol@orange.fr
Agriculture biologique (AB)

◆ Les Vergers de la Rodde

331 Route d'Eyragues | +33 6 87 77 39 00
lesvergersdelarodde@gmail.com
🌿 Certification HVE (Haute Valeur Environnementale)

◆ Le Trébon

Mas du Trébon 541 Chemin du Trébon
+33 6 23 52 88 84
suzanne.robert13@gmail.com

◆ O'Potajess

Chemin de Peyrevert | +33 6 83 74 80 68
opotajess@gmail.com
🌿 Agriculture biologique (AB)

◆ Producteurs du Sud

809 Chemin du Vallat Neuf Route Nationale 7
+33 6 71 47 59 20
contact@producteursdusud.com

◆ Zaccarelli

Domaine de la Tapy Route de Saint Rémy
+33 6 82 65 47 83
anaislaccarelli@gmail.com

◆ Lou Camin di Clau

Chemin du Clau – Chemin du Petit Pont
+33 6 17 11 20 53 | elyannazzi@gmail.com
🌿 Nature et Progrès

HUILE D'OLIVE

◆ Moulin Domaine de Bournissac

Route D30, route de St Remy Les Paluds de Noves
+33 4 90 95 45 57 | +33 6 79 65 29 21
domaine.bournissac@orange.fr
🌿 Agriculture biologique (AB) – Agriculture (AB)
certifiée Demeter – Biodynamie

MIEL

◆ Maison Maisonnasse

2163 RD7 | +33 6 70 36 62 63
alban.maisonnasse@yahoo.fr
www.maison-maisonnasse.com
🌿 Agriculture biologique (AB)

◆ Un Mâtin aux Abeilles

1230 D7N | +33 7 8751 84 94
unmatinauxabeilles@gmail.com

VIANDE ET CHARCUTERIE

◆ Manade Colombet

415 Chemin de la Grande Draille Les Orgonens
Les Paluds de Noves | +33 6 03 33 13 04
manadecolombet@sfr.fr
www.manadecolombet.fr

VIN

◆ Dal Canto

437 Route de Châteaurenard
+33 6 72 02 45 99
richard.dalcanto@free.fr
r.dalcanto.free.fr
🌿 Agriculture biologique (AB)

◆ Domaine du Devès

Route de Châteaurenard
+33 6 83 27 69 41
laurent.maltinti@orange.fr
domaine-deves.com
🌿 Agriculture biologique (AB) – IGP Alpilles

◆ Les Délices de Laure

1 Rue Agricole Viala | +33 4 90 94 01 30
lesdelicesdelaure@lacavedenoves.fr
www.lacavedenoves.fr

ORGON

VIN

◆ Domaine de Valdition

Route d'Eygalières | +33 4 90 73 08 12
valdition@valdition.com | www.valdition.com
🌿 Agriculture biologique (AB) – AOP huile d'olive
de la vallée des Baux-de-Provence – AOP
Coteaux d'Aix-en-Provence – AOC Coteaux
d'Aix-en-Provence – IGP Alpilles

◆ Domaine du Val de L'Oule

Route d'Eygalières | +33 4 90 95 19 06
vignoblesbenoit@orange.fr
www.vignoblesbenoit.fr
🌿 Agriculture biologique (AB)



MIEL

◆ Gilles Blanc – Apiculteur

Chemin de l'Aiguille Mas Font de Malte
+33 6 77 50 21 39

VIANDE ET CHARCUTERIE

◆ Manade Bernard Coulet

Mas Breguiet Chemin départemental 24b
Route d'Eygalières | +33 4 90 73 05 23
manadecoulet@orange.fr

PLAN-D'ORGON

BISCUITS ET CONFISERIES

◆ Gourmandyne par Benoît Molin

991 Avenue Des Vergers ZI du pont Centre
Alpilles Lubéron | +33 4 84 51 01 36
contact@benoitmolin.com
www.benoitmolin.com

FRUITS ET LÉGUMES

◆ Guttifruits

31 Route de Cabannes 1729 Route de Cavaillon
+33 4 90 73 11 59 | +33 6 11 16 59 07
guttifruits@gmail.com

HUILE D'OLIVE

◆ Les Oliviers de Saint-Estève

Mas La Joséphine 1783 Route de Cabannes
+33 6 43 30 88 09
pascaline.lefevre@cercleurop.com

ROGNONAS

FRUITS ET LÉGUMES

◆ Les Cailloux

1184 Route des Lonnes
+33 4 90 94 98 34 | +33 6 10 49 23 03
lescaillouxenprovence@gmail.com
www.cailloux-provence.com

SAINT-ANDIOL

BIÈRE

◆ Brasserie ZenBier

3153 Route de Cavaillon | +33 6 26 94 91 71
Zenbier@hotmail.com
www.masdeladouceur.com/brasserie

BISCUITS ET CONFISERIES

◆ Biscuits Charly

RN7 | +33 4 90 95 17 18
info@biscuits-charly.fr
www.biscuits-charly.fr
🌿 France Passion



JUS DE FRUITS

◆ Les Fruits d'Amélie

1610 Chemin des Costières Quartier des Costières
+33 6 22 86 35 02
lesfruits.orciere@gmail.com

◆ Pressoirs de Provence

1397 Chemin de la Crau Z.A. La Crau RN 7
+33 4 90 95 49 54
contact@pressoirs-de-provence.com
www.pressoirs-de-provence.com
🌿 Agriculture biologique (AB)

FROMAGES ET PRODUITS LAITIERS

◆ Laiterie « La Tapy »

Mas de la Tapy 1448, Route de Mollégès D24
+33 4 90 95 02 04 | gaeclatapy@orange.fr
🌿 Bienvenue à la ferme

FRUITS ET LÉGUMES

◆ L'Art des vergers

Quartier du rabet Route de Cabannes
+33 6 72 44 07 50
sebbaghdauid@orange.fr

MIEL

◆ Au Rucher de Jessica

245 Route Jean & Henri Nougier
+33 6 10 58 20 22

VIANDE ET CHARCUTERIE

◆ Cochon des Alpilles – EARL Trebor

643 Chemin Saint Sauveur | +33 6 46 59 41 16
cochondesalpilles@outlook.fr
www.cochondesalpilles.fr

VERQUIÈRES

SPIRULINE

◆ Spiruline du Soleil

105 RN 7 | +33 9 71 33 72 71
spirulinedusoleil@orange.fr
www.spirulinedusoleil.fr



BARBENTANE

ARTISTE PEINTRE

◆ Isabelle Vavasœur

10 Chemin Cadeneaux
+33 4 90 95 55 76 | +33 6 23 49 03 42
isa.vavasœur@gmail.com
isavavasœur.blogspot.com

CUIR

◆ Daniel Sujol

1445 Réchaussier | +33 4 90 95 60 75
sujol.daniel@orange.fr

SANTONS

◆ Santons Cristine Darc

4 Le Cours | +33 6 24 05 15 87
contact@santonscristinedarc.fr
www.santonscristinedarc.fr

CABANNES

SANTONS

◆ Santons Pico-Mouto

648 Chemin Barrié | +33 6 12 74 28 17
stephanie.della@sfr.fr

CHÂTEAURENARD

ARTISTE PEINTRE - SCULPTEUR

◆ Marciano Carlos

24 Boulevard Jules Ferry | +33 4 90 92 42 15
carlos.marciano@neuf.fr

BIJOUX

◆ Les Fantaisies de Louise

538 Chemin des écoles La Crau
+33 6 82 00 99 93
lesfantaisiesdelouise@gmail.com
www.lesfantaisiesdelouise.fr

CÉRAMISTE

◆ Dany la potière

Villa Camélia 2 Bis Rue Paul Aubert
+33 6 18 35 23 57
dany.prayet@gmail.com
www.danylapotiere.fr

◆ Jany Lacroix Céramiste

15 Chemin du Mas de Christin | +33 6 60 44 51 91
jany@janylacroix.com
www.janylacroix.com

GRAVESON

CÉRAMISTE

◆ Siba Ceram

6 Route des Palunettes | +33 6 74 54 53 72
iba.ceram@gmail.com

SCULPTEUR

◆ MD'CO

359 Chemin du Mas Lafont
+33 4 32 60 19 81 | +33 6 25 04 89 16
jeanmarc.difelice@orange.fr

MAILLANE

TEXTILES

◆ Olivotte en Provence

Créatrice de coussins bien-être à base de
noyaux d'olives concassés des Alpilles.
+33 6 88 93 79 86 | contact@olivotte.com
www.olivotte.fr

NOVES

SCULPTEUR

◆ Michel Pozzetto - Artiste sur métal

Mas Chamblet Chemin Chamblet Paluds de Noves
+33 4 90 95 01 65
michelpozzetto13@gmail.com

◆ Polizzano Christophe
Sculpteur de pierre

2648 Route d'Eyragues | +33 6 87 84 89 82
christophepolizzano@gmail.com

◆ Nucera Marc - Sculpteur en arbre

4 Rue du Four
+33 4 90 92 99 21 | +33 6 37 45 87 08
lepoissonivre@yahoo.fr
marc-nucera.fr

COUTURE

◆ Madame Toucan

2 Rue du 19 Mars 1962
+33 6 83 84 02 97 | +33 4 90 90 92 49
broderiestoucan@gmail.com
madametoucan.fr

ORGON

CÉRAMISTE

◆ Isabel de Géa - Atelier de poterie

Monastère Notre-Dame de Beauregard
Route ND de Beauregard | +33 6 22 62 33 54
contact@poteriedegea.com
www.poteriedegea.com

CYANOTYPE

◆ Françoise Barugola

Domaine de Freiresque | +33 6 23 25 33 87

PLAN-D'ORGON

SAVONS

◆ Bleu Jaune en Provence

991 Avenue des Vergers | +33 4 90 04 54 51
contact@bleujaune.com
bleujaune.com

ROGNONAS

BIJOUX

◆ Fuori Tempo

25 Chemin du Peintre | +33 4 90 94 93 93
habitusfuriotempo@gmail.com
www.sergebreton.com



BARBENTANE

Mars

- ♦ Saint Joseph

23 Juin ou 24 Juin

- ♦ Fête de la Saint Jean avec Feu de la Saint-Jean et défilé de la Carreto Ramado*

Août

- ♦ Fête Votive

Septembre

- ♦ Cheval en fête

CABANNES

Mai

- ♦ Fête de la Bière et du Terroir

Juillet

- ♦ La nuit du Blues

4ème week-end de Juillet

- ♦ Fête de la Sainte-Madeleine

Dernier week-end d'Août

- ♦ Le Fest'In Geek

Dernier dimanche de septembre ou 1er dimanche d'octobre

- ♦ Carreto Ramado* de la fête de la Saint-Michel

Novembre

- ♦ Festival de Danse A Corps Parfait

1er week-end de Décembre

- ♦ Le marché de Noël

CHÂTEAURENARD

Avril

- ♦ Journées des traditions provençales

1er dimanche de juillet

- ♦ St-Eloi, Carreto Ramado* (du vendredi au mardi)

1er week-end d'août

- ♦ Fête de la Madeleine, charrette républicaine

2e week-end de septembre

- ♦ Finale du Trophée des Maraîchers, course camarguaise et forum des maîtres cuisiniers de France devant une pyramide de fruits et légumes de 5m de haut.

3e week-end de septembre

- ♦ Char de la St Omer à La Crau de Châteaurenard (du vendredi au mercredi)

1er Novembre

- ♦ Foire de la Toussaint

1er week-end de décembre

- ♦ Marché de Noël : plus de 200 exposants venus de toute la France

Le 28 décembre

- ♦ Journée Givrée des Enclumes à La Crau de Châteaurenard

EYRAGUES

15 janvier

- ♦ Saint Bonnet

1er Dimanche de mai

- ♦ Journée « Entre les fleurs et l'art »

Week-end de la Pentecôte

- ♦ Fête du Club Taurin La Bourguine (manifestation taurine)

En été

- ♦ Soirées du Kiosque Spectacle musical

Dernier week-end de juin

- ♦ Saint Eloi, Carreto Ramado*

13 et 14 juillet

- ♦ Pegoulade et feu d'artifice spectacle taurin dans les rues

Août

- ♦ Fête de la Saint Symphorien

GRAVESON

Février et octobre

- ♦ Exposition temporaire au Musée Auguste Chabaud

Mars/avril

- ♦ Festival de l'Humour

Dernier week-end de juillet

- ♦ Fête de la St Eloi, Carreto Ramado* (du vendredi au mardi)

1er week-end de septembre

- ♦ Fête votive et Pictural & Mural

Décembre

- ♦ Marché de Noël

MAILLANE

2e week-end de février

- ♦ Fête de la Saint-Agathe (samedi au lundi)

25 mars

- ♦ Anniversaire de la mort de Frédéric Mistral

Fin mars ou début avril

- ♦ Fête de la jeunesse

3e week-end d'avril

- ♦ Week-end taurin de l'association les savants

4e week-end d'avril

- ♦ Concert de printemps de la Muso Maianenco

De fin mai à fin août

- ♦ Les Estivales des cafés maillanais, tous les vendredis

Les dimanches en juillet et août

- ♦ Soirées du Musée à 21h en 2025

3e week-end de juillet

- ♦ Fête de la Saint-Eloi, Carreto Ramado* (du vendredi au mercredi)

28 et 29 Août

- ♦ Fêtes commémoratives en l'honneur de Notre-Dame de Grâce

Week-end du 8 septembre

- ♦ Fêtes de Mistral : anniversaire de la naissance du poète

3e dimanche de novembre

- ♦ Traditionnel concert de la Muso Maianenco en hommage à Ste Cécile, sainte patronne des musiciens

2e semaine de décembre

- ♦ Promenades des lumières
- ♦ Marché nocturne de Noël

MOLLÉGÈS

Dernier week-end de février

- ♦ Fête de la Saint-Pierre d'hiver

Avant-dernier week-end de juin

- ♦ Fête de la Saint- Eloi avec arrivée de la carreto ramado* au galop

3e ou 5e week-end de juillet

- ♦ Fête votive de la Saint-Pierre

NOVES

Week-end du 8 mai

- ♦ FERIA des Pitchoun's

1er Dimanche de Juin

- ♦ Carreto Ramado* de la Saint-Eloi

Semaine du 15 août

- ♦ Fête votive des Paluds de Noves

Dernier week-end d'Août

- ♦ Fête votive de Noves

1er week-end de Septembre

- ♦ Carreto Ramado* de la Saint- Roch des Paluds de Noves

ORGON

Tout au long de l'année

- ♦ Ateliers, conférences et spectacles au Musée Urgonia et à la médiathèque

Lundi de pâques

- ♦ Pique-nique et animations à Notre-Dame de Beaugard

Mai

- ♦ Nuit des Musées au Musée Urgonia
- ♦ Journée Nationale de la Géologie au Musée Urgonia

De mai à août

- ♦ Course taurines dans les Arènes
- ♦ Concours de boules, Place du Four à Chaux

Juin

- ♦ Journée de l'Archéologie au Musée Urgonia
- ♦ Fête de la Saint-Jean

Juillet

- ♦ Nocturne au Musée Urgonia
- ♦ Soirée Paëlla aux arènes
- ♦ Fête Médiévale dans le village

Août

- ♦ Bourse aux minéraux et fossiles à l'Espace Renaissance

15 août

- ♦ Fête Votive

Septembre

- ♦ Journée du Patrimoine au Musée Urgonia

Octobre

- ♦ Fête de la Science au Musée Urgonia

Décembre

- ♦ Foire de Noël dans le village

PLAN D'ORGON

Dernier week-end de juin

- ♦ Fête du Pont

Juillet

- ♦ Fête du club taurin Lou Rami
- ♦ Les nuits musicales de Beauplan : concerts classiques et jazz

* Charrette ramée (carreto ramado en provençal)

Une fête traditionnelle typique du Nord des Bouches du Rhône se tenant de fin mai à fin septembre. Le dimanche, entre 20 et 70 chevaux de trait (selon les villes) tirent une charrette garnie de la végétation environnante pour honorer l'un des trois saints St-Roch, St-Eloi, St- Jean. (La charrette de la Madeleine qui défile à Châteaurenard est la seule laïque et républicaine). Les carretos ramados du territoire sont désormais inscrites à l'Inventaire National du patrimoine culturel immatériel.

*Decorated Cart Festival (Carreto Ramado in Provençal)

A typical traditional festival of the northern Bouches du Rhône region, held from the end of May to the end of September. On Sundays, between 20 and 70 draft horses (depending on the town) pull a cart adorned with local vegetation to honor one of the three saints: St. Roch, St. Eloi, or St. Jean. (The Madeleine cart parade in Châteaurenard is the only secular and republican one). The Carretos Ramados of the area are now listed in the National Inventory of Intangible Cultural Heritage.

2e quinzaine d'août

- ♦ Fête Votive de la Saint-Louis

Novembre

- ♦ Marché de Noël et des saveurs au centre Paul Faraud
- ♦ Expressions du Sud : Exposition de peintures

ROGNONAS

1er dimanche de mai

- ♦ Fête du Bon ange avec Carreto Ramado*

2e week-end de juillet

- ♦ Saint-Eloi, Carreto Ramado*

3e week-end d'août

- ♦ Saint-Roch, Carreto Ramado*

1er Dimanche de septembre

- ♦ Notre Dame de Lourdes

2e dimanche de Novembre

- ♦ Marché de Noël (sur 2 ou 3 jours)

24 décembre

- ♦ Charrette de la brebis, cérémonie du pastrage
- ♦ Messe de minuit

SAINT-ANDIOL

Janvier

- ♦ Saint-Vincent

De mars à octobre

- ♦ vide-greniers dans le parc du château

Avril

- ♦ Fête du Printemps et marché des artisans créateurs

De Mai à Septembre

- ♦ Courses camarguaises avec le Club Taurin Lou Bouvaou dans les arènes

Dernier week-end de Mai

- ♦ American Fox Festival

2ème semaine de Juillet

- ♦ Fête votive (vendredi au mercredi)

En juillet/août

- ♦ 1 marché nocturne par mois

3e week-end d'Octobre

- ♦ Rendez-vous du bien-être

1er week-end de décembre

- ♦ Marché de Noël



**BUREAUX D'INFORMATIONS
TOURISTIQUES
TOURIST BOARDS**

EYRAGUES (13630)

Place de la Libération
Tél. +33 4 90 92 84 47
espaceculturetourisme@orange.fr
www.eyragues.fr



GRAVESON (13690)

Cours National
Tél. +33 4 90 95 88 44
office.tourisme@ville-graveson.fr
www.graveson.fr



MAILLANE (13910)

Av. Lamartine
Tél. +33 4 32 61 93 86
ot-culture@maillane.fr
www.maillane.fr

NOVES (13550)

Bd de la République
Tél. +33 4 90 92 90 43
tourisme@noves.fr
www.noves.fr



ORGON (13660)

Musée Urgonia - Chemin des Aires
Tél. +33 4 90 73 09 54
officedetourisme@orgon.fr
www.orgon.fr

SAINT ANDIOL (13670)

Musée Jean Moulin
Place Mal de Lattre de Tassigny
Tél. +33 4 90 95 48 95
office.tourisme@st-andiol.fr
www.st-andiol.fr



04 90 24 25 50

accueil.oti@terredeprovence-agglo.com
myterredeprovence.fr

**MAIRIES
CITY-HALLS**

BARBENTANE (13570)

Le Cours
Tél. +33 4 90 90 85 85
contact.mairie@barbentane.fr
www.barbentane.fr

CABANNES (13440)

Médiathèque - 129 Bd. Saint-Michel
Tél. +33 4 90 90 47 96
tourisme@mairie-cabannes.fr
www.mairie-cabannes.fr

CHÂTEAURENARD (13160)

Tél. + 33 4 90 24 35 35
www.chateaurenard.com
♦ Maison des Services : Place Voltaire
♦ Médiathèque : Place Isidore Rollande



MOLLÉGÈS (13940)

1 place de l'Hôtel de Ville
Tél. +33 4 90 95 03 51
accueil@molleges.fr
www.molleges.fr

PLAN-D'ORGON (13750)

Place de la Mairie
Tél. +33 4 90 73 26 00
accueil@plandorgon.fr
www.plandorgon.fr



ROGNONAS (13870)

Place Jeanne d'Arc
Tél. +33 4 90 90 33 00
accueil@rognonas.fr
www.rognonas.fr



VERQUIÈRES (13670)

Place de la mairie
Tél. +33 4 90 90 22 50
mairie@verquieres.com
www.verquieres.com

